



**LOI 1901,
LES ASSOCIATIONS À L'HONNEUR**

VILLABE A6

Le plaisir de faire plaisir

Carrefour 



- Ouvert du lundi au samedi de 9h à 22h

DECATHLON

VILLABE

A FOND LA FORME



6, avenue des Courtes Épluches - 91100 VILLABÉ
Tél. 01 64 97 56 62 - Fax. 01 64 97 56 34



Billet du Maire



SOMMAIRE

	pages
Billet du Maire	1
Conseil Municipal	2-3
Scolaire - Péri-scolaire	4-5-6
Quelle eau buvez-vous ?	7
Finances	8-9
Culture	10
Fêtes et Cérémonies	11-12-13-14
Environnement et Travaux	15
Affaires Sociales	16-17
Service Jeunesse	18-19
Sports	20-21-22
Vie associative	23-24
Bientôt l'Euro	25
Villabé au passé...au présent	26-27
Tangentielle	28-29
Informations diverses	30-31-32
État Civil	33
Infos Pratiques	34-35
Inauguration bibliothèque	36
Pétition autoroute	37-38

Tirage en 2000 exemplaires

Directeur de la Publication :

A. RAMEY, Maire

J.M. DUCHESNE, Maire-Adjoint.

Équipe rédactionnelle :

Mesdames et Messieurs.

M. C. BERTAUX, P. DUBOZ, R. FORLIVESI.

M-F. FRIMAN, J.M. LAFON, I. MAGGINI,

E. NAVARRO, I. WIRTH.

Mise en page, Conception et Réalisation :

Imprimerie E.P. 3000 - Tél. 01 69 25 40 40

Régie Publicitaire :

C 3 C

Tél. 01 69 02 05 05

Une équipe au travail

Les élections municipales sont passées et l'équipe à laquelle vous avez confié la gestion de la commune s'est mise au travail sans perdre de temps. Pour les uns, il s'agit de poursuivre l'action dans laquelle ils sont déjà engagés, pour les nouveaux élus, il fallait aborder rapidement les domaines qui leur étaient attribués.

C'est ainsi que madame Maggini, 1^{er} adjoint, a réuni la commission des affaires sociales et le CCAS pour cadrer les actions à mener envers les familles villabéennes.

Après avoir préparé et fait voter le budget primitif et le compte administratif de la commune, Monsieur Lafon a mis en place les activités jeunes pour les mois de juillet et août. En accord avec les ados intéressés, il met au point les actions qui seront développées dans la période à venir : activités multiples, sportives et culturelles, utilisation des locaux...

Nouveau maire-adjoint, chargé du scolaire et du périscolaire, Madame Wirth a saisi les dossiers à bras le corps. Sa présence quasi quotidienne sur le terrain lui a permis de régler l'ensemble des problèmes. La rentrée à Villabé a pu ainsi se dérouler dans de très bonnes conditions.

Monsieur Navarro, dont l'action auprès du monde sportif n'est plus à démontrer, poursuit son travail afin que toutes nos associations sportives bénéficient des meilleures conditions (terrains, locaux, transports, aides diverses...) pour pratiquer leur activité favorite.

Animant la commission des fêtes et cérémonies, Monsieur Bertaux a mené à bien les fêtes de l'Ascension et du 14 juillet. La commission qu'il préside a mis au point le calendrier des activités communales pour l'année à venir.

Responsable des activités culturelles, Madame Friman a eu pour tâche première, la mise en route de la nouvelle bibliothèque place Roland Vincent. Elle travaille à la mise au point d'expositions, de sorties...

Sous la responsabilité de Monsieur Duchesne, deux "Lettres du Maire" et le bulletin que vous avez en mains ont été publiés. Ils informent les Villabéens de la vie de la commune. Monsieur Duchesne a également représenté la commune à toutes les réunions et manifestations concernant les transports et en particulier celles concernant le couloir aérien.

J'évoque en dernier le travail au quotidien fait par Monsieur Duboz et moi-même dans le domaine des travaux et de l'urbanisme. C'est une des principales activités de la commune qui mobilise la vigilance des élus tant sur le plan administratif que sur le terrain.

Dans tous les domaines le travail ne manque pas. Jour après jour, nous faisons face !

Villabé, le 1^{er} Septembre 2001
Alain RAMEY

LE CONSEIL MUNICIPAL



M. Alain RAMEY
Maire de Villabé
Urbanisme



M^{me} Irène MAGGINI
Maire-adjoint
Affaires sociales



M. Jean-Marie LAFON
Maire-adjoint
Finances - Service Jeunesse



M. Émile NAVARRO
Maire-adjoint
Sports



M. Christian BERTAUX
Maire-adjoint
Fêtes et Cérémonies



M. Patrick DUBOZ
Maire-adjoint
Travaux et Environnement



M. Jean-M. DUCHESNE
Maire-adjoint
Communication



M^{me} Isabelle WIRTH
Maire-adjoint
Affaires scolaires



M^{me} Marie-F. FRIMAN
Maire-adjoint
Culture

CONSEILLERS MAJORITÉ MUNICIPALE

Yveline CAILLERET
Brigitte BOUITIER
Françoise GAL
Roger FORLIVESI
Michel MEYER
Sylvie MALLET

Édith GAILLARD
Alain GRANGER
Monique BERGLAS
Manuel AUGUSTE
Gérard COCAGNE
Philippe BOUCHER

LISTE CITOYENNETÉ ET DÉMOCRATIE

Marc CATTAN
Pascal ALADENISE
Mariette CHAIGNEAU

LISTE VILLABÉ 2001

Anne FEFFER
Christian CORDIER
Karl DIRAT

FINANCES

Budget • Payes

Jean-Marie LAFON

A. GRANGER
M. AUGUSTE
G. COCAGNE
E. GAILLARD
M. CATTAN
A. FERRER

SYNDICATS INTERCOMMUNAUX

Intercommunalité

A. RAMEY
I. MAGGINI
J.M. LAFON
J.M. DUCHESNE

S.M.E.C.

Syndicat mixte Essonne Centre
A. RAMEY
I. MAGGINI
J.M. LAFON
J.M. DUCHESNE

SIREDOM

Syndicat pour les ordures ménagères
P. DUBOZ
A. RAMEY

SIVOM

Syndicat Intercommunal à
Vocations Multiples (Villabé,
Lisses, Corbeil-Essonnes)
M. MEYER
P. DUBOZ
A. RAMEY
I. MAGGINI
J.M. DUCHESNE
E. NAVARRO

SIARCE

Syndicat Intercommunal pour
l'Entretien de la Rivière Essonne et
de l'Assainissement
G. COCAGNE
J.M. DUCHESNE
M.F. FRIMAN
C. BERTAUX

SIERME

Syndicat Intercommunal de
l'électricité
G. COCAGNE
J.M. DUCHESNE
C. BERTAUX
P. BOUCHER

URBANISME

Projets • POS • Suivi des
Permis de construire

A. RAMEY
M. MEYER
J.M. DUCHESNE
I. MAGGINI
P. DUBOZ
G. COCAGNE
P. ALADENISE
K. DIRAT

SCOLAIRE JEUNESSE

Écoles matern. et élément.

Jeunes
Collèges et Lycées

I. WIRTH
J.M. LAFON
S. MALLET
Y. CAILLERET
A. GRANGER
M. CATTAN
A. FEFFER

SOCIAL

Affaires sociales
Anciens
Sorties, voyages anciens

I. MAGGINI
E. NAVARRO
F. GAL
Y. CAILLERET
M. BERGLAS
M. CHAIGNEAU
A. FEFFER

TRAVAUX

Voirie
Bâtiments communaux
Bilan avec entreprises

P. DUBOZ
M. MEYER
G. COCAGNE
I. CAILLERET
R. FORLIVESI
M. CHAIGNEAU
K. DIRAT

JEUNES

J.M. LAFON
I. WIRTH
E. GAILLARD
S. MALLET
A. GRANGER

FAJE (Fonds d'aide aux Jeunes)

J.M. DUCHESNE

Mission Locale

I.M. DUCHESNE

CULTURE

Expositions
Bibliothèque

M.F. FRIMAN
C. BERTAUX
R. FORLIVESI
M. MEYER
M. AUGUSTE
P. ALADENISE
C. CORDIER

SPORT

Associations sportives
Locaux "sportifs"
Sponsors

E. NAVARRO
P. BOUCHER
E. GAILLARD
F. GAL
M. AUGUSTE
M. CHAIGNEAU
C. CORDIER

FÊTE ET CÉRÉMONIES

Associations culturelles
Locaux "culturels"

C. BERTAUX
R. FORLIVESI
M.F. FRIMAN
B. BOUITIER
M. BERGLAS
M. CATTAN
C. CORDIER

COMMUNICATION

Bulletin
Internet
Communication interne

J.M. DUCHESNE
R. FORLIVESI
B. BOUITIER
A. GRANGER
P. BOUCHER
P. ALADENISE
K. DIRAT

COMPTE RENDU DU CONSEIL MUNICIPAL DU 27 JUIN 2001

Approuvé, par 22 voix POUR dont 3 par procuration et 3 abstentions, le compte administratif 2000 du budget principal de la Commune.
Approuvé, par 22 voix POUR dont 3 par procuration et 3 abstentions, le compte de gestion 2000 du budget principal de la Commune.
Approuvé, par 22 voix POUR dont 3 par procuration et 3 abstentions, le compte administratif 2000 et le compte gestion du budget Eau.
Approuvé, par 20 voix POUR dont 2 par procuration et 5 abstentions dont 1 par procuration, l'affectation des résultats de l'exercice 2000 Eau.
Approuvé par 22 voix POUR dont 3 par procuration et 3 abstentions, le compte administratif 2000 et le compte de gestion du budget Assainissement.
Approuvé, par 20 voix POUR dont 2 par procuration et 5 abstentions dont 1 par procuration, l'affectation des résultats de l'exercice 2000 du budget Assainissement.
Approuvé, à l'unanimité, le principe d'un contrat temps libre, AUTORISE le Maire à lancer la procédure permettant d'aboutir à la réalisation de ce type de contrat et à signer ce dernier.
Autorise, à l'unanimité, le Maire à démolir un bâtiment en ruine situé sur une propriété communale et à déposer la demande de démolition correspondante.
Approuve, à l'unanimité, des tarifs dégressifs s'appliquant aux activités du service jeunesse.
Approuve, à l'unanimité, une convention à passer avec un organisme chargé d'activités pour le service jeunesse.
Approuve, par 23 voix POUR dont 2 par procuration et 2 abstentions dont 1 par procuration le tarif proposé pour le voyage à Venise organisé par le service Fêtes et Cérémonies.
Approuve, à l'unanimité, le tarif de la sortie au musée Maillol organisé par le service Culture.
Approuve, à l'unanimité, une convention de servitude sur une propriété riveraine de l'église Saint Marcel.

L'apprentissage de l'eau à l'école, un des thèmes de travail de l'année écoulée

*A travers ce reportage embarquons-nous
et laissons-nous dériver sur les chemins de l'eau*

Eau et Jardinage

L'arrosage chez nos jardiniers en herbe est un rendez-vous très amusant. C'est l'occasion de les sensibiliser à l'importance de l'eau.



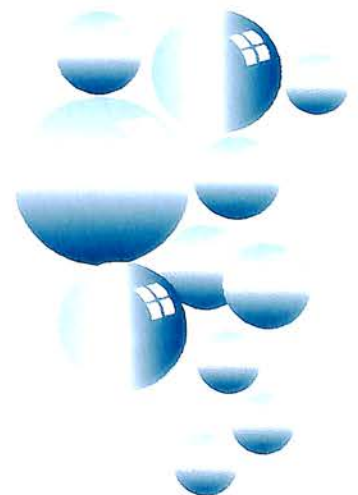
Eau et Consommation

Source de vie, l'eau est tellement présente dans notre alimentation qu'elle passe souvent inaperçue.

Boire ! tout un art

Eau et Hygiène

L'eau est la meilleure amie de l'hygiène.
Propreté rime avec santé.



Eau et Plaisir



Initiation au canoë kayak (classe d'eau)

Notre planète s'appelle la planète bleue.
Source de vie, elle est aussi source de joie.



Pique nique en bord de l'Essonne.

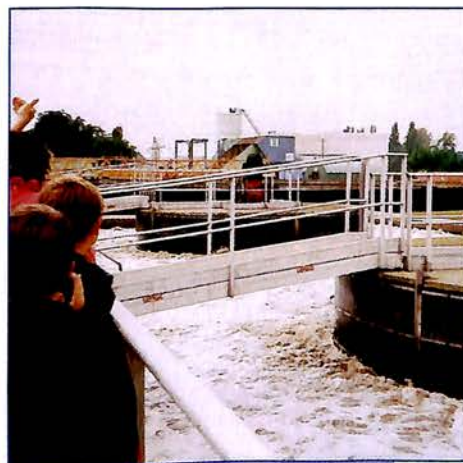


Eau et Enseignement

Nom féminin provenant du latin aqua



Visite des égouts de Paris.
En 1370, le Prévôt de Paris décida de faire construire le premier égout. Avant, les eaux étaient évacuées par des fossés de part et d'autres des rues pavées.



Visite de la station d'épuration traitant les eaux usées de Villabé



L'eau l'un des éléments essentiels pour la vie de la plante

QUELLE EAU BUVEZ-VOUS A VILLABÉ ?



LE CONTRÔLE SANITAIRE

La DDASS est réglementairement chargée du contrôle sanitaire de l'eau potable. 318 prélèvements ont été effectués, donnant lieu à 6411 analyses, dont les résultats ont servi à la rédaction de cette synthèse.

ORIGINE DE L'EAU

Le réseau auquel appartient votre commune est alimenté par l'usine de Morsang-sur-Seine qui traite l'eau de la Seine (90 %) et de l'eau souterraine (10 %).

CONSEILS POUR VOTRE CONSOMMATION

Après quelques jours d'absence, laissez couler l'eau avant de la boire.

Consommez uniquement l'eau du réseau d'eau froide.

- Dans les habitats équipés de tuyauteries en plomb, laissez couler l'eau systématiquement quelques minutes avant de la boire lorsqu'elle a séjourné plusieurs heures dans les canalisations.
- Pour lutter contre la carie dentaire un apport complémentaire de fluor (sel, comprimés...) est conseillé, sauf avis médical contraire.
- L'exigence de qualité de 0,1 µg/l pour les pesticides est une valeur de protection de l'environnement avant d'être une valeur de protection de la santé ; le seuil à risque pour la santé a été fixé par : l'Organisation Mondiale de la Santé à 2 µg/l.

BILAN DE L'ANNÉE 2000

BACTÉRIOLOGIE

Micro-organismes indicateurs d'une éventuelle contamination des eaux par des bactéries pathogènes - Absence exigée.

EAU DE BONNE QUALITÉ BACTÉRIOLOGIQUE

95,3 % de résultats conformes

NITRATES

Éléments provenant principalement de l'agriculture, des rejets domestiques et industriels. La teneur ne doit pas excéder 50 milligrammes par litre.

TENEUR MOYENNE EN NITRATES DE 16,8 mg/l

Sans risque pour la santé

DURETÉ OU TH

Minéralisation. Teneur en calcium et en magnésium dans l'eau. Il n'y a pas de valeur réglementaire de dureté.

EAU CALCAIRE

Moyenne : 24,1°F - Maximum : 28,2°F (Une eau calcaire n'a aucune incidence sur la santé)

FLUOR

Oligo-élément présent naturellement dans l'eau. La teneur ne doit pas excéder 1,5 milligrammes par litre.

EAU PEU FLUORÉE

Moyenne : 0,13 mg/l - Maximum : 0,20 mg/l

PESTICIDES

Substances chimiques utilisées pour protéger les cultures ou pour désherber. La teneur ne doit pas excéder 0,1 microgramme par litre.

EAU CONFORME A L'EXIGENCE DE QUALITÉ

Aucun dépassement n'est observé

22 résultats - Maximum : 0,07 µg/l (déséthylatrazine)

ALUMINIUM

Métal utilisé en traitement de l'eau pour éliminer les matières en suspension ; la teneur ne doit pas excéder 0,2 milligramme par litre.

FAIBLE TENEUR EN ALUMINIUM

Aucun résultat n'a atteint la valeur maximale autorisée

PLOMB

Métal présent dans de nombreux matériaux ; sa teneur ne doit pas excéder 50 microgrammes par litre.

ABSENCE DE PLOMB

1 résultat inférieur au seuil de détection (10 µg/l)

AVIS SANITAIRE

L'eau distribuée au cours de l'année 2000 était de bonne qualité. Elle est restée conforme aux normes réglementaires fixées pour la bactériologie, les substances indésirables (nitrates, fluor...), les substances toxiques et les pesticides.

Ces informations fournies par la Direction Départementale des Affaires Sanitaires et Sociales de l'ESSONNE en application de l'arrêté du 10 juillet 1996 - Article 8 et 12 doivent être affichées.

Les résultats analytiques détaillés et le rapport annuel de la DDASS peuvent être consultés à la Mairie de votre commune.

DDASS de l'ESSONNE - Service Santé Environnement
Boulevard de France - 91035 ÉVRY CEDEX - Tél. : 01 69 36 71 40 - Télécopie : 01 60 77 78 40

La saveur ou la couleur change ? Signalez-le à votre distributeur d'eau (voir facture)

Compte administratif 2000

Une analyse financière effectuée par le trésorier principal de Corbeil Villabé fait apparaître les résultats suivants.

- **Marge d'autofinancement courant :**

Ce ratio détermine la capacité pour la commune de couvrir ses charges de fonctionnement et le remboursement de sa dette par ses produits de fonctionnement.

Un ratio supérieur à 1 indique qu'il y a impossibilité d'autofinancer les investissements et que la sécurité financière a disparu.

Ratio départemental : 0,93

Ratio communal : 0,85

- **Ratio de rigidité des charges structurelles :**

Un rapport élevé indique une forte rigidité des dépenses de personnel ou un remboursement de dette disproportionné par rapport aux recettes de fonctionnement.

Le seuil à ne pas dépasser est de 0,62.

Moyenne départementale : 0,54

Ratio communal : 0,45

- **Ratio d'endettement :**

Il exprime l'importance de la dette en nombre d'année de produits de fonctionnement.

La valeur du seuil à ne pas dépasser est de 1,33.

Ratio départemental : 0,65

Ratio communal : 0,49

- **Ratio de Capacité de désendettement :**

Il mesure en nombre d'année, l'endettement de la commune par rapport à sa capacité d'épargne.

Le seuil d'alerte reconnu est de 15 ans.

Moyenne départementale : 4,28 ans.

Ratio communal : 2,56 ans

L'ensemble de ces résultats démontre la bonne santé financière de la commune au 31/12/2000.

Budget primitif 2001

En 2001, Les taux d'imposition ne bougeront pas à Villabé. C'est la 11ème année de stabilité, résultat d'une gestion rigoureuse.

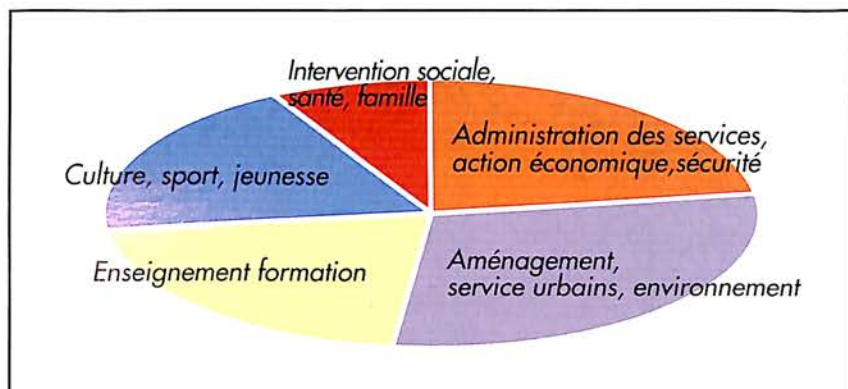
Dépenses de fonctionnement dans le budget

POUR 100F DÉPENSÉS (15,24 Euros)



■ Charges de personnel :	41,81 Francs (6,37 Euros)
■ Intérêt des emprunts :	3,83 Francs (0,58 Euro)
■ Epargne :	6,80 Francs (1,04 Euros)
■ Subvention au C.C.A.S :	3,23 Francs (0,49 Euro)
■ Subvention aux associations :	1,97 Frs (0,30 Euro)
■ Charges générales :	42,36 Francs (6,46 Euros)

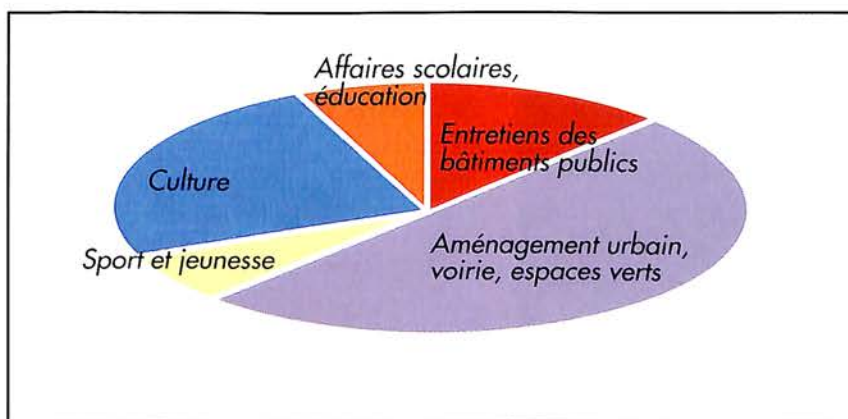
Dépenses de fonctionnement par secteurs d'activités



POUR 100F DÉPENSÉS(15,24 Euros)

Administration des services, action économique, sécurité :	23,16 F (3,53 Euros)
Aménagement, service urbains, environnement :	28,72 F (4,38 Euros)
Enseignement formation :	21,39 F (3,26 Euros)
Culture, sport, jeunesse :	18,58 F (2,83 Euros)
Intervention sociale, santé, famille :	8,15 F (1,24 Euros)

Dépenses d'investissement par secteurs d'activités



POUR 100F DÉPENSÉS(15,24 Euros)

Entretien des bâtiments publics :	12,95 F (1,97 Euros)
Aménagement urbain, voirie, espaces verts :	49,42 F (7,53 Euros)
Sports et jeunesse :	6,99 F (1,07 Euros)
Culture :	24,34 F (3,71 Euros)
Affaires scolaires, éducation :	6,30 F (0,96 Euro)

Quelques chiffres

Budget total:

56,70 millions de Francs

Soit 8,64 millions d'Euros

Dépenses de fonctionnement:

37,86 millions de Frs

Soit 5,77 millions d'Euros

Dépenses d'investissement:

18,84 millions de Frs

Soit 2,87 millions d'Euros

Les dépenses de Fonctionnement

Conformément aux orientations budgétaires définies par la majorité municipale,

Le budget 2001 est un budget à vocation sociale.

Les aides aux familles sont maintenues. Le coût réel des services proposés,

- Halte garderie, Garderies périscolaires,
- Centre de loisirs, Service jeunesse
- Restauration scolaire
- Classes transplantées,

est pris en charge à plus de 50% par la commune.

Le budget 2001 est orienté vers le milieu associatif.

Ce budget prend en compte la nécessité d'une aide conséquente au milieu associatif. Au delà de la subvention, les associations bénéficient de la mise à disposition de locaux chauffés, éclairés, entretenus, de la participation du service technique communal à la mise en place des installations des matériels nécessaires au déroulement des manifestations organisées...

Le budget 2001 est orienté vers le scolaire et le périscolaire.

En affectant plus de 750 000 Frs (114 336,76 Euros) aux écoles, la constante amélioration de nos groupes scolaires se poursuit.

Une nouvelle structure est mise au service de la jeunesse "La maison de l'enfance".

Un nouveau lieu de rencontre attend enfants et adultes.

La nouvelle bibliothèque, a ouvert ses portes le 18 Septembre.

Quatre salles claires et spacieuses sont à votre disposition.

De cet espace conçu pour que chacun trouve le livre dont il a envie, ou la documentation dont il a besoin, nous ferons, avec votre concours un lieu de vie et de convivialité (salle de lecture, expositions temporaires, soirées contes ou à thème, conférences, ...).

La bibliothèque appartient aux Villabéens, son bon fonctionnement dépend de tous.

Nous ferons un endroit où il fera bon se rencontrer.



M.F. FRIMAN
Maire adjoint

ÉVÉNEMENTS SERVICE CULTUREL SAISON 2001/2002

Horaires d'ouverture

Mardi

10h à 12h • 14h à 18h30

Mercredi

10h à 12h • 14h à 18h30

Jeudi

16h30 à 19h30

Vendredi

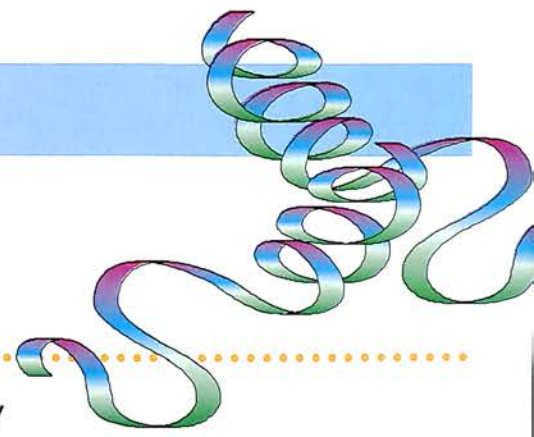
10h à 12h

Samedi

10h à 16h



- Samedi 22 Septembre 2001
Visite conférence au *musée Maillol*
- Du 10 au 18 Novembre 2001
Rencontres Tsiganes
Samedi 10 Novembre à 20h30 (Gymnase Paul Poisson)
Taraf d'Ile de France (orchestre de musiques tsiganes)
Samedi 17 Novembre à 20h30 (Salle des Fêtes)
Contes tsiganes par Jeanne Ferron
- Jeudi 20 Décembre 2001
Sortie Théâtre "*Madame Doubfire*" avec *Michel Leeb*
- Samedi 2 février 2002 (Bibliothèque Municipale)
"*Tomate en tic, tomate en toc*", spectacle jeune public par le Ramdam Théâtre
- Dimanche 17 Mars 2002 (Gymnase Paul Poisson)
"*S.O.S. livres*", spectacle jeune public par la compagnie "*Julie et Bastien*"
- Du 29 au 31 Mars 2002
Voyage à Amsterdam
- Samedi 6 Avril 2002 (Gymnase Paul Poisson)
"*La nef des Fous*", spectacle tout public par la compagnie "*Atelier de l'Orage*"



La Loi 1901 Théâtre

La Loi 1901 est d'abord une loi reconnaissant une liberté publique : celle de réaliser collectivement des actions sans contrôle ni autorisation préalable de l'autorité publique.

Elle marque la fin des "Sociétés secrètes", fruits d'une histoire lourde de tensions sociales !

La loi ne fixe que très peu de règles sur ce que doit être l'objet d'une association, sa manière de s'organiser, son fonctionnement. Elle dit simplement qu'une association est en fait un contrat civil passé entre des particuliers qui sont libres d'en fixer les clauses à la condition qu'elles ne contreviennent pas aux lois".

Mensuel "Associations : mode d'emploi"

Il y a en France 700 000 associations qui attirent chaque année 20 millions de personnes de tous les âges.

Dans une société où les loisirs prennent une place de plus en plus importante, elles représentent un relais privilégié pour l'échange, la convivialité et la distraction.

Les 60 000 nouvelles associations qui se créent chaque année ne démentiront pas cette tendance.

N.B. Vous pourrez retrouver la compagnie "Atelier de l'orage" au gymnase Paul Poisson, dans "La nef des fous", le samedi 6 Avril 2002

En Avril, découvre toi d'un fil !

Ce **dimanche 1^{er} Avril**, au gymnase Paul Poisson, c'est le fil des marionnettes qui attisa la curiosité des enfants, venus nombreux assister à la représentation du spectacle "**Alexandre, le singe et le crocodile**" par la compagnie Daru. Ils ont pu découvrir à cette occasion, une tradition théâtrale très particulière :

Tel des Pinocchio libérés de leur fine matière textile, les personnages évoluent au gré des manipulations de comédiens visibles, eux-mêmes personnages de la pièce.

Toutefois, les enfants ne devaient pas perdre le fil du "Pankatantra". Une légende venue d'Inde dans laquelle les animaux incarnent le sage et dévoilent aux humains les principes de la philosophie hindouiste.

L'apparition du Dieu Shiva sur scène représenta l'un des moments forts de cet après-midi ensoleillé.

Ce **samedi 28 Avril**, à la salle des fêtes, c'est le fil de la vie de Santiago qui devait capter l'attention du public. Adapté du célèbre roman de Paulo Coelho "L'alchimiste", "La baraque de la gitane" présente les aventures d'un jeune homme parti à la recherche d'un trésor caché sous une pyramide d'Égypte.

Écrit par la compagnie "Atelier de l'orage", ce spectacle tisse à travers les yeux d'une gitane narratrice, le chemin d'un homme qui construit sa légende personnelle. Un décor dépouillé, un comédien placé très proche du public et convivial, favorisa l'intimité et la confidentialité des propos rapportés.



A travers ces deux représentations, le public villabéen a pu découvrir deux compagnies essonniennes, symboles de la vitalité du théâtre dans le département.

Christian BERTAUX
Maire-adjoint chargé des Fêtes et Animations

FÊTES ET CÉRÉMONIES

1901-2001

Cent ans d'Associations.

Cent ans d'aventures, de passions,
de rêves, de découvertes.

Cent ans de bénévolat.

L'exposition "Clin d'œil à la
Loi de 1901", présentée dans la
salle polyvalente du gymnase a
permis de montrer la richesse
associative de Villabé.

Le jeu-concours "Découvertes des
anomalies" aura pimenté cette
exposition pendant 4 jours.



Pour cette 19^{ème} édition, la commission des fêtes et la vie associative de Villabé ont voulu marquer d'une façon forte le centenaire de la loi relative au droit de s'associer "Loi 1901" en prenant pour thème :

"Villabé en Fête 2001, Clin d'œil à la loi de 1901"

Ce programme était riche de diversité avec les enfants des écoles, les épreuves sportives, la musique en tout genre, notre exposition 1901 relative à Villabé et ses associations, nos soirées théâtre, notre grande soirée dîner stretching dansante, notre rallye promenade, et puis notre journée des enfants avec sa course pédestre, sa course cycliste, sa fête et son château gonflable qui fut l'apothéose de cette merveilleuse journée suivie d'un apéritif.

La commune tient à remercier toutes les associations et tous les habitants pour leur participation active, à toutes les activités ;
Ce Villabé en Fête a été une réussite, il marquera date dans la déjà longue histoire de Villabé en Fête.

Mais déjà une première réunion de préparation s'est tenue, pour Villabé en Fête 2002, 20^{ème} du nom.

Le thème en sera le suivant
"Villabé en Fête 2002, à voir 20 ans"



Un Samedi au cinéma

Après une première édition très réussie, le cinéma a investi de nouveau le gymnase Paul Poisson, le samedi 13 Janvier 2001.

Au programme, un dessin animé de Michel Ocelot "Princes et Princesses" et le "Sixième Sens" de Monsieur Night Shyamalan.

Inspiré par le théâtre d'ombres, "Princes et Princesses" est construit sous la forme de six contes qui mettent en scène des amours contrariés à des époques et des lieux différents de l'histoire des hommes.

Les techniques utilisées pour la réalisation de ce dessin animé sont simples et ne font pas appel à l'ordinateur. Elles servent juste l'intensité poétique des histoires contées et emportent l'enfant dans des univers où les sentiments humains se déchaînent.

Le second film "Sixième Sens",



a remporté un incontestable succès public à sa sortie.

Sa force réside dans la construction du scénario qui ne dévoile la vérité qu'à la dernière minute.

Ainsi, le suspense reste entier et plonge le spectateur dans l'horreur.

Un enfant possède le don de rentrer en contact avec des personnes mortes dans des

conditions qui ne leur permettent pas de trouver le "repos éternel".

Aidé par un psychologue, il va apprendre à connaître et apprivoiser son "sixième sens".

L'an prochain, vous pourrez de nouveau profiter de ce "Samedi au cinéma", le Samedi 12 Janvier 2002, au gymnase Paul Poisson

Forum des Associations

Cette année encore, le Forum des Associations a connu un beau succès.

Les Villabéens et Villabéennes sont venus se renseigner auprès des 27 associations présentes et s'inscrire dans celles de leur choix.

Le Maire a remercié chaleureusement tous les dirigeants qui s'investissent tout au long de l'année pour en assurer le fonctionnement.



Démonstration lors du forum

FÊTES ET CÉRÉMONIES



- **Samedi 8 septembre 2001**
FORUM DES ASSOCIATIONS
Parking Salle des Fêtes.
- **Samedi 6 et Dimanche 7 Octobre 2001**
VIDE GRENIER
Parking gare.
- **Du 26 au 28 Octobre 2001**
VOYAGE A VENISE
- **Samedi 8 et Dimanche 9 Décembre 2001**
MARCHÉ DE NOËL
Place Roland Vincent.
- **lundi 31 Décembre 2001**
RÉVEILLON DE LA SAINT SYLVESTRE
Gymnase Paul Poisson.
- **Samedi 12 Janvier 2002**
UN SAMEDI AU CINÉMA
Gymnase Paul Poisson.
- **Samedi 16 Février 2002**
DÎNER DANSANT ANDRÉ PHILIPPE
Gymnase Paul Poisson.
- **Samedi 13 et 14 Avril 2002**
FÊTE INTERQUARTIERS
Projet en préparation.
- **Du 6 au 12 Mai 2002**
VILLABÉ EN FÊTE ; A VOIR 20 ANS
- **Du 31 mai au 2 Juin 2002**
FOIRE AUX ANIMAUX, PRODUITS BIO
Projet en préparation.
- **Vendredi 21 Juin 2002**
FÊTE DE LA MUSIQUE
- **Samedi 22 Juin 2002**
FEU DE LA SAINT JEAN
Parking de la gare.
- **Samedi 13 Juillet 2002**
FÊTE NATIONALE
Place Roland Vincent.



Travaux d'entretien

Pendant tout l'été, les équipes techniques de la commune et les entreprises retenues ont profité, comme chaque année, du ralentissement des activités pour réaliser des travaux dans les bâtiments communaux. Écoles, gymnase, locaux réservés aux activités culturelles, mairie ont bénéficié comme chaque année de multiples interventions.

A titre d'exemples et de façon non exhaustive :

- *novations de classes et travaux divers,*
- *travaux de peintures dans la mairie,*
- *travaux dans les locaux des anciens,*
- *équipement de la bibliothèque et de l'espace jeune,*
- *poursuite de l'aménagement autour de la maison de l'enfance,*
- *installation de nouveaux buts rabattables au stade,*
- *rénovation du chauffage dans la salle polyvalente du gymnase et remplacement des rideaux,*
- *aménagement d'un local poubelle devant le gymnase,*
- *etc...*

Leurs utilisateurs les ont retrouvés, à la rentrée, en parfait état.

A l'extérieur, le matin, de bonne heure, l'équipe responsable des espaces verts a assuré régulièrement l'arrosage et les soins nécessaires aux plantations, aux massifs fleuris et aux arbres...

L'entretien des rues et des trottoirs de la commune s'est poursuivi tout au long de cette période. Ce travail n'est pas toujours considéré à sa juste importance. Il est pourtant primordial et les employés communaux qui en sont chargés méritent le respect de tous.

Des travaux de rénovation de l'éclairage public ont été réalisés



rue Pierre Curie, rue Gabriel Péri, rue du 8 Mai 1945.

Cette rénovation sera poursuivie en d'autres lieux où elle s'avère nécessaire. Des réfections de voiries ont été réalisées dans tous les quartiers ainsi que des marquages au sol pour les piétons. Les jeux des squares Éridan et du gymnase ont été réparés ou remplacés.

De nouvelles jardinières fleuries ont été installées ainsi que des corbeilles à déchets.

Restauration de l'église

Comme nous l'avions annoncé dans des publications précédentes, la restauration de l'église Saint Marcel va démarrer. La volonté de la commune étant que le bâtiment conserve son caractère historique, les entreprises retenues se sont engagées, chaque fois que cela était possible, à utiliser des matériaux et des techniques dites "à l'ancienne". Dans le respect des procédures, la commission d'appel d'offres s'est réunie le 6 Juin, le 19 Juin, le 12 Juillet, et le 5 septembre,

pour désigner les entreprises qui interviendront pour restaurer notre église. Les candidatures, sollicitées par annonces légales, ont été examinées par les membres de la commission.

Critères de sélection des entreprises :

- *compétences en matière de rénovation de bâtiments anciens,*
- *conformité et qualité du dossier élaboré par l'entreprise,*
- *coût proposé pour la réalisation des travaux.*

La prise en compte de l'ensemble de ces critères a permis de désigner pour chaque lot (maçonnerie, carrelage, charpente et planchers, couverture tuiles, menuiseries, plâtrerie et cloisonnements, électricité, plomberie et chauffage, peintures et vitraux) l'entreprise que l'on qualifie de "mieux-disante".

Toutes travailleront sous la responsabilité du maître d'ouvrage (la commune) assisté du maître d'ouvrage délégué (le SIARCE) et du maître d'œuvre (les architectes).

Culte

Pendant la durée des travaux, à partir du samedi 15 septembre, en accord avec le prêtre et l'association paroissiale, il a été convenu que les messes dominicales se dérouleraient dans la salle Roger Duboz aux jours et horaires habituels à savoir les samedis à 18 heures.

Pour les cérémonies exceptionnelles qui nécessitent des locaux plus vastes, une salle du gymnase sera mise à disposition comme cela s'est déjà fait les années passées.

C.C.A.S. (Centre Communal d'Action Sociale)

Madame Irène MAGGINI, Maire adjoint aux affaires sociales

Un C.C.A.S....

Pourquoi faire ? Quel est son rôle ?

Les membres du C.C.A.S. sont élus pour 6 ans. Ils sont renouvelables à chaque élection municipale.

Le C.C.A.S. se compose d'un Président (le Maire de la commune), de 7 élus (dont le Vice Président) et 7 représentants d'associations menant des actions de prévention, d'insertion, de lutte contre l'exclusion, d'animation ou de développement social dans la commune, lesquelles doivent avoir leur siège social dans le département.

La composition du Conseil d'Administration est la suivante :

Président :

Alain RAMEY, Maire

Membres élus :

Vice-Présidente : Irène MAGGINI,
Maire Adjoint chargée des Affaires Sociales :

Mesdames BERGLAS, CAILLERET,
CHAIGNEAU, GAL, FEFFER,
Monsieur NAVARRO

Personnalités nommées :

Mesdames DOUAY, RAMEY,
Messieurs BOUBET, CADIC,
DUQUESNE, ROQUES,
TORRENT.

Les compétences du C.C.A.S. sont précisées dans le Code de la famille et de l'aide sociale.

Il anime une action générale de prévention et de développement social dans la commune, en

liaison étroite avec les institutions publiques et privées.

Il participe à l'instruction des demandes d'aide sociale dans les conditions fixées par voie réglementaire et analyse les besoins.

Il procède aux enquêtes sociales en vue d'établir et de compléter un dossier d'admission à l'aide sociale ou médicale légale ou facultative (*obligation alimentaire, placement en maison de retraite ou long séjour...*).

Il transmet les demandes dont l'instruction incombe à une autre autorité. L'établissement du dossier et sa transmission constituent une obligation, indépendamment de l'appréciation du bien fondé de la demande.

Il permet à la commune, au titre d'une solidarité de voisinage, d'accorder des aides en nature ou en espèces.

Il peut également aider dans les démarches administratives (conseils, orientation vers tel ou tel service, trouver une place dans une maison de retraite,...)

Ces quelques phrases issues de l'article L. 123-5 du code de l'action sociale et des familles constituent la définition officielle des missions du C.C.A.S.

AIDE AUX TRANSPORTS SCOLAIRES POUR LES LYCÉENS

La municipalité reconduit, pour l'année scolaire 2001/2002 l'aide aux transports aux élèves de Villabé fréquentant les lycées.

Cette aide est accordée selon les ressources de la famille.

Pour tout renseignement, s'adresser au service scolaire de la Maire.

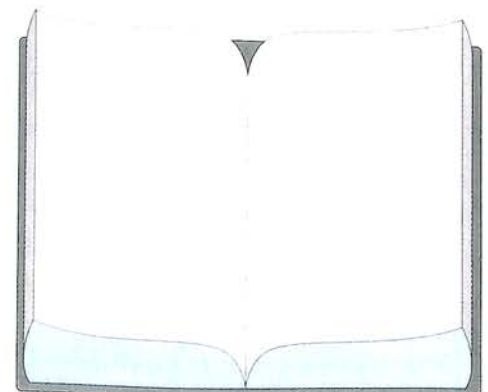
AIDE À LA LECTURE

La commission des Affaires Sociales lance un appel aux personnes âgées, bénévoles, pour créer un service «AIDE À LA LECTURE», à la rentrée scolaire 2001-02.

Cette aide est destinée à familiariser les enfants en difficulté des écoles élémentaires, avec les livres et leur donner le goût de la lecture.

Ce projet se concentre essentiellement sur la lecture et a pour but de permettre aux enfants qui en auraient besoin, de reprendre confiance en eux et d'acquérir l'automatisme de la lecture.

La bataille de la lecture est au coeur de la lutte contre l'échec scolaire et l'exclusion.



COLLECTE DE VÊTEMENTS

La commission des AFFAIRES SOCIALES a organisé une Collecte de vêtements, de jouets et de livres, le Samedi 8 Septembre, à la salle des fêtes.

Merci à tous. Les jouets et vêtements ont été remis à différentes associations caritatives locales. Les livres ont été remis à nos bibliothécaires et viennent compléter les nombreux ouvrages déjà mis à la disposition de tous les Villabéens.

VOYAGES, SORTIES

Petite troupe, mais gais lurons !

D 9 au 15 mai 2001, Noirmoutier et l'île d'Yeu furent nos îles et notre asile pour quelques jours. Voyage sans problème, le groupe se connaît maintenant depuis de nombreux lustres ! Le premier soir, un chef d'oeuvre de la Direction de l'équipement éveilla notre curiosité, tout au moins pour ceux d'entre nous qui ne connaissaient pas le pont reliant l'île au continent :



nostalgie du bac pour certains mais progrès pour les habitants.

Notre centre d'accueil, situé au bord de la mer, était en tout point parfait ; la nourriture abondante et très fine : qui oserait prétendre qu'en rentrant à Villabé, le pèse-personne n'était pas décalé de 2 à 3 kg en plus !...

Les excursions à Noirmoutier, son port, son château, le tour de l'île en petit train, visite d'une saline, d'une ferme ostréicole et des champs de patates (connaissez-vous la rate de Noirmoutiers?) furent très intéressantes mais nous gardions le

meilleur pour la fin : la sortie en mer destination l'île d'Yeu. Pourquoi, ce jour là, notre bateau voulait-il absolument passer cul par dessus tête ? Vous vous en souvenez, vous qui partirez en riant et vomirez abondamment ? Petit souci vite oublié, tout le monde ayant retrouvé bon appétit, le soir au retour.

Avec regret, nous prîmes le chemin du retour sous le soleil qui nous inonda largement durant la semaine et jurant haut et fort que nous étions prêts à repartir...



RAPPEL POUR INFO...

Soirée au STADE DE FRANCE pour le spectacle AIDA, le 14 septembre 2001

Repas des Personnes Âgées :

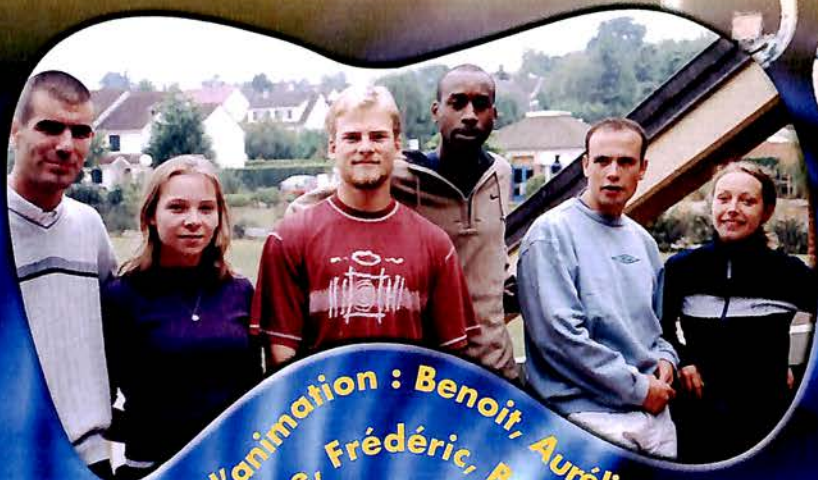
13 Octobre 2001

Semaine des retraités : Conférence sur l'Euro, diverses activités à définir avec l'UNRPA : du 15 au 19 Octobre 2001

Vaccination contre la grippe : Deuxième quinzaine d'octobre.

Un été au service

Pendant les vacances d'été → Accueil individualisé, dialogue et convivialité sont au rendez-vous avec l'équipe d'animation. Dès Septembre ouverture de l'espace Jeune (rue Orion) les mercredis, vendredis et samedis après midi.



L'équipe d'animation : Benoit, Aurélie, Fabien, Jean Philippe, Frédéric, Bettina, (François)



accueil à l'Espace Jeunes



Initiation à l'escalade dans les arbres



Baignade à l'aquaboulevard de Paris



Activité sportive au gymnase

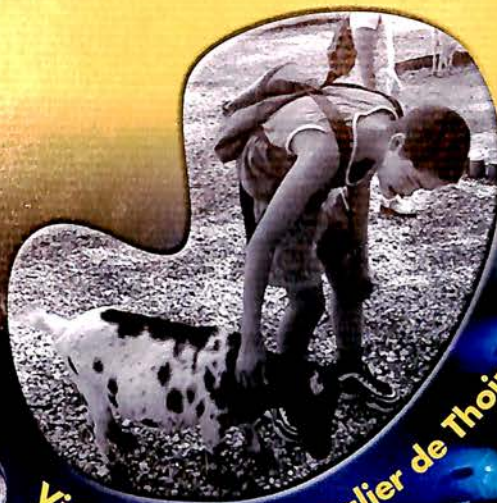


Activité mini moto

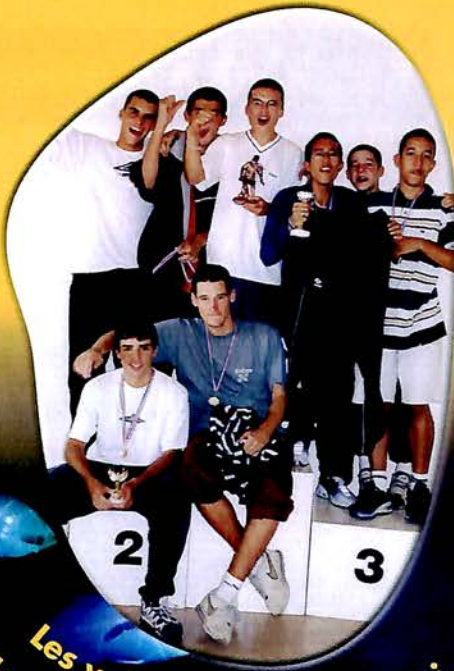


Rencontre avec L.F. au musée Grévin

jeunesse



Visite du parc animalier de Thoiry



Les vainqueurs du tournoi à Villabé. Bravo à l'équipe de B.S.



Sensations fortes au parc Astérix



Une journée à Walibi en Belgique



Visite du stade de France

CONTRAT TEMPS LIBRE

- La municipalité de Villabé signera en décembre un contrat temps libre avec la caisse d'allocations familiales (C.A.F). Le contrat temps libre vise à développer et à améliorer les actions de loisirs pendant les temps libres des enfants et adolescents.

Il s'agit d'un contrat de cofinancement entre la C.A.F et les communes, signé pour une période de trois ans.

Objectifs et principes

Le contrat temps libre vise à aider les communes à mettre en oeuvre une politique globale en faveur des loisirs et des vacances des enfants et adolescents âgés de 6 à 16 ans pendant leur temps libre.

Il s'articule autour de trois fonctions :

- L'accueil de l'enfant,
- L'épanouissement de l'enfant,
- L'insertion, la prévention de l'exclusion et leveil à la citoyenneté.

Il poursuit les objectifs suivants :

- Contribuer à l'épanouissement de l'enfant et à son intégration dans la société par des actions éducatives complémentaires de celles des parents et de l'école.
- Soutenir la promotion de loisirs de qualité, d'actions facilitant l'apprentissage de la vie sociale, la responsabilisation pour les plus grands.
- Favoriser le développement d'activités attractives et accessibles contribuant à l'insertion sociale des enfants et adolescents pendant leurs temps libres.
- Impliquer les enfants et les jeunes ainsi que les parents dans la définition des besoins et la mise en oeuvre des actions.
- Promouvoir un encadrement de qualité accompagnant l'enfant dans ses projets.
- Faciliter la conciliation de la vie professionnelle et familiale des parents, en offrant à leurs enfants un accueil de qualité en dehors des temps scolaires.

Édito

La fête du Sport est un événement incontournable dans la vie communale.

C'est une manifestation où, sur 2 jours, toutes les associations sportives sont présentes et permettent à tous les Villabéens de découvrir des activités qui répondent à leurs aspirations.

C'est aussi le moment, pour tous les dirigeants: animateurs et entraîneurs de promouvoir leur discipline.

C'est pourquoi, comme toutes les années précédentes je maintiendrai cette grande fête au mois de Septembre, fête qui mobilise petits et grands.

Emile Navarro

Maire adjoint aux Sports

Basket Club

Comme nous vous l'avions laissé entendre lors de notre dernier bulletin communal, l'équipe minimes filles du club de basket de Villabé a réussi son challenge !

Coiffant sur le poteau les équipes de Corbeil et CO Vigneux respectivement 2^{ème} et 3^{ème} du championnat excellence, le titre de Championnes de l'Essonne 2001, leur a été attribué.

Récompense bien méritée pour cette sympathique et solidaire équipe représentée par C. Da Costa, A. Martinet, G. Da Costa, M. Bellemare, S. Hullot-Guiot, S. Kooyck, C. Bikoumou, C. Tambo, S. Galandon, J. Moulin, C. Gautier, G. Perrin et coachée de main de maître par Segnon Tobossi.



Tae Kwon Do

La section enfant de Tae Kwon Do a participé à la Coupe des Espoirs de l'École de la Vague Bleue qui se déroulait au mois de mai à Ris-Orangis. Cette compétition comptait la présence de 30 clubs du département.

L'A.V.T.K.D. a remporté 4 médailles pour 3 participants.

L'or fut remporté par Mademoiselle Marielle LEVEQUE.

Monsieur Sylvain MARTIAL a remporté une médaille d'argent sur une épreuve de coups de pieds sautés.

Le bronze fut ramené par Monsieur Ibrahim TIBERLHAL.

Ainsi s'achève la petite escapade de l'Association Villabéenne de Tae Kwon Do.



Rugby à XV de Villabé

Le rugby Club de Villabé a fini sa première saison détente.

Après une trêve en décembre qui s'est malheureusement prolongée à cause des conditions climatiques rendant les terrains impraticables, nous avons pu faire des matchs avec un bilan positif pour une première année avec 2 victoires pour 5 matchs.

Le bilan est satisfaisant et nous permet d'envisager un avenir prometteur.

Si vous êtes intéressé par la pratique du rugby détente, rejoignez-nous et venez vous amuser avec nous.

Les entraînements ont lieu le lundi soir à partir de 19h45 sur le stade en herbe de Villabé avec un match tous les mois environ, généralement le vendredi soir.

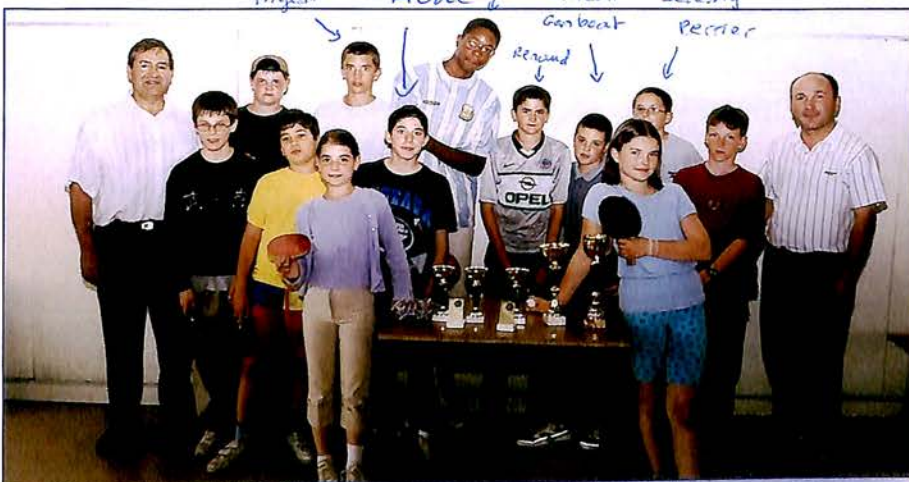


Contacts :
Christophe RAFFOUX
 01 64 97 50 56
Cédric JEANNET
 01 60 78 26 41

L'E.S.V.T.T.

La saison 2000/2001 s'est terminée sur de bons résultats avec la montée d'une équipe en Division d'Honneur. Cette dernière, composée de Messieurs Morcrette, Boucher, Scoquart, Arnaud, Legros, Ribeiro da Silva, Alençon et de son

capitaine Georges de Oliveira, termine première de son groupe. Gageons, malgré le niveau plus élevé des compétiteurs, que cette équipe saura défendre, la saison prochaine, nos couleurs avec succès. A saluer, également, le



Nelissa

Charles

Volley-Ball

Au cours de cette saison 2000-2001 nous nous sommes lancés dans le circuit de compétition en nous affiliant à la fédération UFOLEP. Nous avons ainsi pu jauger le potentiel de notre équipe et acquérir l'expérience qui nous permettra à terme de nous hisser au sommet des classements.

Pour le moment nos résultats sont modestes, mais nous avons bon espoir pour la saison prochaine où nous serons en ligue mixte ce qui sera mieux adapté à la composition du club (cette saison nous étions en masculin et jouions avec une équipe mixte).

comportement assidu de nos jeunes pongistes tout au long de la saison, ainsi que le vainqueur du Trophée interne, Loïc PRIGENT (large victoire aux points).

Nous vous donnons rendez-vous pour la saison 2001/2002 aux horaires et jours habituels.

Contacts :
Gérard ABAT 01 60 86 39 41
Laurent MORCRETTE 01 60 89 10 80

E.S. Villabé

*Finis la saison de football.
Très bonne prestation de
nos joueurs, des débutants
aux vétérans.*

• Débutants

De bons résultats en plateaux et tournoi.

Avec quatre équipes, nous avons bien représenté le club de l'E.S. Villabé. Tous les joueurs ont été récompensés par une sortie dans le parc d'attraction de Nigloland.

• Poussins

Très bon parcours en championnat. En tournoi, les joueurs ont participé à quatre demi finales et une finale.

Une sortie au parc Astérix les a récompensés de leurs bons résultats.

• Benjamins

Notre équipe s'est classée première en championnat et huitième en tournoi international sur quarante équipes, cela prouve le bon niveau de nos jeunes joueurs.

• - de 13 ans

Les deux équipes finissent chacune deuxième de leur groupe.

• - de 15 ans

Quatrième en championnat et vainqueur en tournoi à Saint Germain Saint Pierre, ces résultats récompensent le bon travail de ses joueurs.

• Séniors

Neuvième au classement.



Le travail accompli par Christian MERCERON salué par le Maire adjoint aux sports et toute l'équipe dirigeante.

• Vétérans

Premiers en championnat, notre équipe monte en division supérieure.

Le retour d'une équipe -17 ans au club est une bonne nouvelle pour nous. Ils participeront au championnat et aux coupes dès le début de la saison.

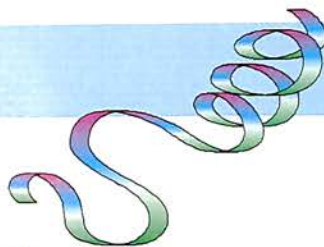
Les joueurs ont commencé l'entraînement.

Une équipe féminine vient de naître à Villabé, il manque encore quelques joueuses pour évoluer dans un groupe de quinze footballeuses..

M. Gilbert PICAULT.



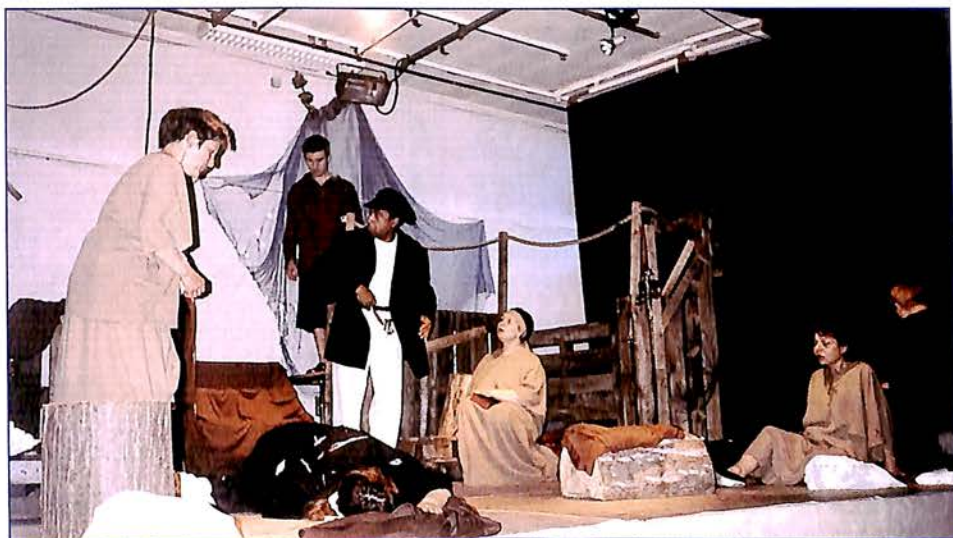
*Nous remercions
nos jeunes éducateurs
qui ont été formés au club,
pour le bon travail effectué
cette saison.
Les dirigeants
et joueurs remercient
Monsieur Merceron
pour le très bon travail de
ces années passées au club
comme président et souhaite
bonne chance à Monsieur
Fabrice Chemin nouveau
président de l'E.S. Villabé.*



Compagnie théâtrale A tout Vent

Lors du "Clin d'œil à la loi 1901", l'Association vous a plongés dans son passé. Créée en 1961, la compagnie a pris le nom de "A tout Vent" en 1966. Affiliée depuis cette date à la F.N.C.T.A. (Fédération Nationale du Théâtre Amateur) la troupe n'a cessé de faire connaître aux Villabéens l'activité théâtrale par la présentation de spectacles (pièces, créations café-théâtre) par ses ateliers jeunes et adultes et sa participation aux manifestations municipales.

Forte d'une centaine de comédiens (environ 20 adultes) la compagnie, a présenté dans le cadre du Téléthon (Décembre 2000) le vaudeville "Tailleur pour Dames" et le drame "Urgences" a été joué en mai 2001.



*"Transport de femmes" de Steeve Gooch
Ambiance à fond de cale pour des femmes prisonnières en route pour l'Australie.*



*"La bonne mère" de Goldoni
Combat de tous les instants de deux mères pour le bonheur de leur progéniture
dans la Venise du 18^{ème} siècle.*



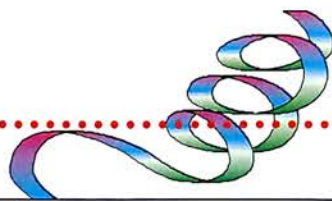
La fête du Théâtre se poursuivra en juin par les spectacles proposés par les six ateliers jeunes, et le "Jeu de Fables" créé par Claire et un atelier adulte.

La Compagnie remercie très chaleureusement la municipalité pour son aide, ainsi que tous ceux, qui de près ou de loin, participent au bon déroulement des spectacles, mais c'est surtout vers le public, toujours fidèle aux rendez-vous, que vont ces applaudissements.

Théâtralement Vôtre

VIE ASSOCIATIVE

EUROPOLYGLOTTE



À VILLABÉ L'ANGLAIS EST UN JEU D'ADULTES ET D'ENFANTS

Chaque semaine pendant 1 heure les enfants apprennent de façon ludique à communiquer en anglais.

Les adultes apprennent et se perfectionnent en anglais pendant 1h30 chaque semaine.

A titre indicatif les tarifs 2000/2001 étaient de :

1250 Frs pour les enfants

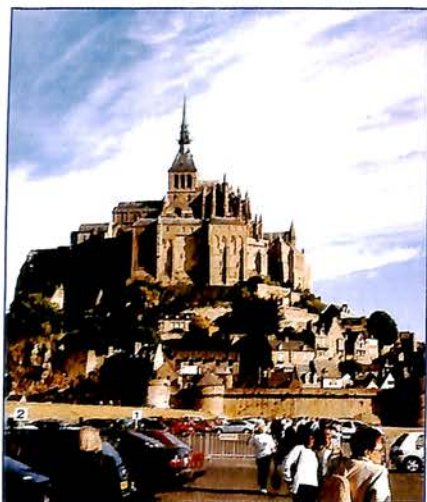
1650 Frs pour les adultes

**Renseignements au
01 60 86 19 53/01 60 86 02 13**



Les cours enfants et adultes démarrent en Octobre et prennent fin en Juin. Le calendrier scolaire est respecté.

L'Envol



L'année associative 2000-2001 a été couronnée de succès. Cette année encore, les manifestations proposées par l'ENVOLE ont permis aux adhérents et à ceux qui souhaitent se joindre à nous, de passer d'agréables moments. Le temps fort de cette saison fut le week end de 3 jours de la Pentecôte : St Malo, les Iles Chausey, le Mont St Michel et Villedieu les Poêles.

L'association propose des manifestations à partir du mois de septembre. Nous pensons à tous : visites, voyages, théâtre, spectacles pour enfants...

*N'hésitez pas à nous contacter,
vous vous accueillerons*

Présidente

C.Lelièvre

Plaisirs de la Maison

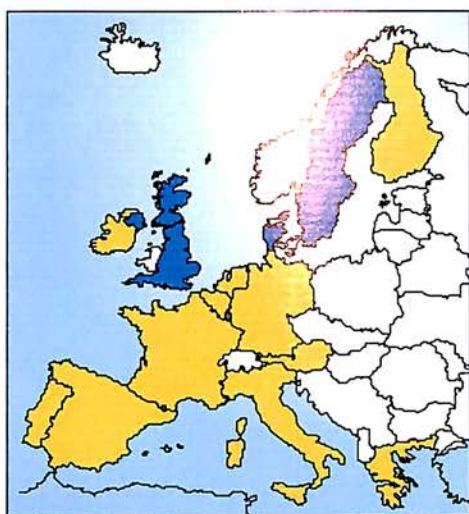
Vous qui avez le goût pour tout ce qui touche le plaisir de la table, l'art de la couture, le patchwork, la peinture sur soie ou les petits travaux manuels qui contribuent à donner une note ensoleillée à votre environnement familial, l'association "Plaisirs de la maison" sera heureuse de vous accueillir.

Depuis 6 ans de nouveaux adhérents viennent y découvrir des idées et des savoir faire, mais aussi animer des ateliers pour faire partager leurs passions.

Présidente Michelle DAUNIS ☎ 01 60 86 12 62



BIENTÔT L'EURO



Taux de conversion officiel :
1 euro = 6,55957 francs

Cette planche de conversion vous permettra :

• Dès maintenant, de vous familiariser avec les valeurs de conversion.

• A partir du 1^{er} janvier 2002, d'évaluer rapidement vos achats en Euro et de vérifier le rendu de votre monnaie.

Soyons Euro

	environ 7 centimes		427,98 F
	environ 13 centimes		50 F
	environ 31 centimes		655,96 F
	environ 66 centimes		100 F
	1,31 F		1311,91 F
	3,28 F		200 F
	3,28 F		3279,79 F
	6,56 F		500 F
	13,12 F		

L'EURO EN 7 DATES CLÉS

- À partir de Juillet 2001** Les comptes bancaires des particuliers et des entreprises passent progressivement en euros et les banques fournissent systématiquement **des chèquiers en euros**.
- Début Décembre 2001** Les commerçants et artisans reçoivent **des fonds de caisse** (pièces et billets) en euros.
- 14 Décembre 2001** Pour 100 F (soit 15,24€), les particuliers peuvent acquérir leurs "premiers euros".
- 1^{er} Janvier 2002** L'euro et ses centimes (ou cents) sont mis en circulation dans les 12 pays de la zone euro.
- 1^{er} Janvier au 17 Février 2002 à minuit** **Retrait progressif des pièces et des billets en francs.**
- 17 Février 2002 à minuit** Suppression du cours légal des pièces et billets en francs.
- Jusqu'au 30 Juin 2002** Vous pouvez échanger gratuitement jusqu'au 30 Juin 2002 vos pièces et billets en francs auprès de votre banque, de La Poste et de la Banque de France qui vous préciseront les modalités de cette opération.
- Après le 30 Juin 2002** **Les pièces** en francs peuvent être échangées gratuitement pendant 3 ans et les billets pendant 10 ans auprès de la Banque de France* et du Trésor Public.

Une question, un conseil, une information sur l'euro ?

Téléphone

N° Vert 0 800 01 2002

@ Internet

www.euro.gouv.fr

(prix d'une communication téléphonique)

Minitel

3615 euro2002
(037 F TTC/minutes)



59000,00 F = 8994,49 €



5 F = 0,76 €



130,00 F = 19,82 €



2900,00 F = 442,10 €



3 F = 0,46 €

Francs

↕
Euros

Francs	1F	5F	10F	20F	40F	50F	75F	100F	500F	1000F	5000F	10000F
Euros	0,15 €	0,76 €	1,52 €	3,05 €	6,10 €	7,62 €	11,43 €	15,24 €	76,22€	152,45€	762,25€	1524,49€

VILLABÉ AU PASSÉ... AU PRÉSENT

SOURCE : Monographie 1900 - Monsieur PACOT
Monographie 2000 - Mémoires Vives de Villabé



*Place de la Croix
Hier*



*Place de la Croix
Aujourd'hui*

De la monographie écrite en 1899 par Mr PACOT, Instituteur à Villabé, à celle de l'an 2000 réalisée par Mémoires Vives, que de changement à Villabé. Sa population est passée de 849 habitants à 4859 aujourd'hui. En un siècle, l'autoroute, le bitume, les giratoires aménagés ont remplacé les simples chemins de terre.



*Plaine des Heurts
Hier*



*Plaine des Heurts
Aujourd'hui*

Dès 1925 le coeur du village s'est entouré de multiples constructions dont le nombre n'a cessé d'augmenter, surtout à partir de 1972.

Au début du siècle Mr PACOT recense 162 ouvriers (Papeterie, filature d'Ormoy) dont 111 hommes, 27 femmes, et 24 enfants mineurs. Aujourd'hui c'est le secteur commercial qui est le plus générateur d'emplois.



Papeterie DARBLAY - 1 Lieu de travail Hier



Centre Commercial - 1 Lieu de travail Aujourd'hui



*Les Écoles
Hier et Aujourd'hui*

L'instituteur de 1899 écrivait : « les 2 écoles, garçons et filles, existantes à Villabé sont des écoles primaires, élémentaires et laïques.

Les 2 établissements sont bien situés, aucun bruit, aucun mauvais voisinage, 70 garçons et 45 filles».



Si la monographie de Mr PACOT a sans doute été écrite à l'occasion de l'exposition universelle au début du 20^e siècle, celle de l'an 2000 a été écrite par l'association Mémoires Vives à l'instigation de l'I.U.F.M. (Institut Universitaire de Formation des Maîtres) qui rassemblera les monographies réalisées dans l'Essonne. Des historiens en feront la synthèse et présenteront le visage des communes de l'Essonne à la fin du 20^e siècle. Mémoires Vives présentera en septembre 2001 pendant les Journées du Patrimoine, sa monographie de Villabé.

*Villabé le 14 Octobre 1899
L'Instituteur,
J. Fournier*

*Villabé le 7 Juin 2000
Mémoires Vives
J. Fournier
Président*

TANGENTIELLE OUEST-SUD

Un projet ferroviaire pour l'ouest et le sud de l'Île-de-France

- Des gares nouvelles et un maillage du réseau performant**
- Création de **2 gares nouvelles** : Épinay-sur-Orge et Grigny.
 - **Réouverture** de la gare de Poissy-Grande-Ceinture.
 - Maillage avec le réseau **RER existant** (lignes A, B, C et D).
 - Maillage avec les réseaux ferroviaires de Paris Saint-Lazare, Paris Montparnasse et Paris Lyon.
 - Maillage avec le **TGV** à Versailles, Massy-Palaiseau et Melun.
 - Prise en compte de **deux gares réservées** : Saint-Cyr-Grande-Ceinture et Achères-Chêne-Feuillu.
- Des gares accueillantes et confortables**
- Assurant une bonne intermodalité (bus, deux roues, piétons, voitures), pourvues des services commerciaux.
 - Aux normes de qualité Transilien.
 - Accessibles aux personnes à mobilité réduite pour les gares créées ou modifiées.
 - Munies de la vidéo-surveillance, d'espaces d'attente abrités, de bornes d'appel, dotées de personnel d'accueil.
- Un matériel roulant moderne et confortable**
- Des aménagements intérieurs soignés et spacieux.
 - De l'espace pour les personnes à mobilité réduite.
 - Une vitesse commerciale élevée.
 - Un confort climatique.
- Des infrastructures performantes**
- Pour garantir une desserte voyageurs de qualité (rapidité, fiabilité, sécurité).
 - Pour permettre un développement durable du trafic de fret.
- Le souci du respect de l'environnement**
- Le projet inclut les mesures légales de protection acoustique (murs anti-bruits, protections de façades, ...).
 - Il contribue à la suppression de passages à niveau.
 - Il accompagne la réalisation de projets urbains.
 - Il participe à l'enjeu national de doublement du trafic de fret ferroviaire en 10 ans.
- des gains de temps grâce à :**
- L'utilisation d'un matériel roulant performant.
 - Une optimisation de la desserte des points d'arrêts les moins fréquentés.

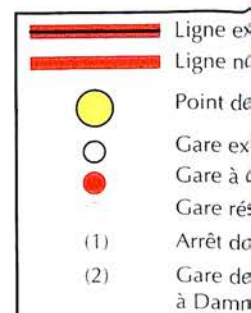


Tangentielle Sud : Info

Le samedi 19 Mai à 9 heures, en Mairie de Villabé, la municipalité a organisé une réunion préalable d'information entre la SNCF et les Villabéens.

Le débat fut très enrichissant et nous vous présentons ici les grandes lignes de ce projet.

Jean-Marie DUCHESNE
Maire adjoint



Le projet en quelques chiffres

Une liaison Achères-Melun

- 91 kilomètres de ligne.
- Une trentaine de gares.
- Un train tous les quarts d'heure par sens toute la journée.

Une vitesse commerciale moyenne élevée

- Un objectif de 55 km/h environ arrêts compris.

Un maillage dense du réseau

- 8 gares de correspondance, plus 1 réservée.

Un trafic important

- 120 000 voyageurs attendus par jour, dont 20% provenant de reports de la voiture particulière vers les transports en commun.

La sécurité renforcée

- Une étude de suppression ou d'amélioration concernant 22 passages à niveau, va être réalisée dans le cadre du projet.



Calendrier prévisionnel

	Études préalables
	Concertation préalable
	Mise au point du schéma de principe
	Instruction Administrative
2003	Enquête publique
	Mise au point du projet
2004	Approbation ministérielle
2005	Début des travaux
2008 ^(*)	Mise en service d'une première phase

ante ou à moderniser
 velle
 maillage
 ante ou à réouvrir
 er
 vée
 la desserte est à l'étude
 osves déplacée
 ie-les-Lys (projet distinct)

LUTTE CONTRE LE CANCER :

RELEVONS ENSEMBLE UN DÉFI

LA CONNAISSANCE *progresses*.

LE DÉPISTAGE *améliore les chances de guérison*.

LES TRAITEMENTS *sont mieux adaptés aux diverses formes de cette maladie*.

NOUS AVONS BESOIN DE VOUS POUR FAIRE FACE

Et accélérer toute recherche visant à **AUGMENTER LES CHANCES DE GUÉRISON** et à contribuer à établir la **CARTE GÉNÉTIQUE DES CANCERS**.

VOUS POUVEZ NOUS AIDER DANS PLUSIEURS DOMAINES

Nos missions sont diversifiées :

- AIDE A LA RECHERCHE
- AIDE AUX MALADES ET A LEUR FAMILLE
- INFORMATION et PRÉVENTION

Selon votre tempérament et vos centres d'intérêts, vous pouvez apporter vos compétences au Comité pour le développement de nos missions essentielles vers la recherche et les patients, pour la communication, l'organisation de manifestations publiques, le marketing, l'informatique, la gestion.

*La Ligue prépare l'avenir,
votre avenir, avec vous,
avec espoir et convictions*

L'ADSL est arrivée



france telecom

Depuis fin mars 2001, France Télécom propose aux internautes des communes de Bondoufle, Corbeil-Essonnes, Lisses, Villabé, Boussy-St-Antoine, Quincy-sous-Sénart et Varenne-Jarcy l'accès à Internet via la technologie ADSL (Asymmetric Digital Subscriber Line).

Avec ADSL, les internautes peuvent rester connectés, 24h/24h, 7 jours sur 7, sur Internet à partir de leur ligne classique. Le forfait est tout compris; le débit et la puissance nécessaire pour naviguer sur les sites évolués s'améliorent grandement. Ils surfent ainsi, sans limite de temps ni de volume, avec plus de vitesse.

Les bénéfices majeurs de l'ADSL pour l'Internaute :

- Un très haut débit
- Une connexion permanente et exclusive
- Une connexion illimitée en temps et en volume de données transmises
- La possibilité de surfer et de téléphoner simultanément sur la même ligne téléphonique
- Le choix du Fournisseur d'Accès Internet
- Un confort inégalé dans la consultation multimédia du web et dans les téléchargements.

PERMANENCE JURIDIQUE

Dès le mois de Septembre, Madame MOREAU, juriste, assurera une permanence en mairie les 1^{er} et 3^e samedis de chaque mois de 8 h 30 à 11 h 30 .

Permanences gratuites et à caractère tout à fait confidentiel.

RECENSEMENT

En prévision des futures élections de 2002, toute personne nouvellement installée à Villabé doit d'inscrire sur les listes électorales en Mairie avant le **31 Décembre 2001**.

Se munir d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile.

MEDIAVIPP 91

Association Départementale
d'Aide aux Victimes

L'association a pour mission d'accueillir, d'écouter et d'informer toute personne qui s'estime victime d'une infraction pénale :

- Violences
- Agression sexuelle
- Vol
- Escroquerie
- Accident de la circulation...

Des Juristes peuvent :

- Vous informer sur vos droits
- Vous aider dans vos démarches
- Vous aider à obtenir des renseignements sur les procédures en cours auprès des services du Tribunal
- Vous accompagner à l'audience
- Vous orienter vers les services compétents (avocats, huissiers, associations...).

Vous pouvez contacter
l'aide aux victimes

du lundi au vendredi
de 9h à 12h30 et de 13h30 à 18h

Au Palais de Justice
rue des Mazières 91000 ÉVRY

Tél. 01 60 76 78 83/01 60 78 84 20

Fax. 01 60 78 78 93

INFOS RETRAITE . INFOS RETRAITE... INFOS RETRAITE

Parution du nouveau calendrier des paiements de la branche retraite

Depuis 1995, la Cnav s'engage à remettre à l'établissement financier du retraité le versement de sa retraite le 9 de chaque mois ou le premier jour ouvré suivant. Ainsi, chaque année, la branche retraite fait paraître son calendrier des paiements dans ses diverses publications.

Le calendrier des paiement 2001

Mardi 9 Janvier Vendredi 9 Février Vendredi 9 Mars	Lundi 9 Avril Mercredi 9 Mai Lundi 11 Juin	Lundi 9 Juillet Jeudi 9 Août Lundi 10 Septembre	Mardi 9 Octobre Vendredi 9 Novembre Lundi 10 Décembre
--	--	---	---

Actuellement, 99,99 % des paiements sont assurés dans les délais

Selon une enquête Louis Harris, commanditée par la Cnav et réalisée à l'automne 2000 sur un échantillon national représentatif de 2000 retraités, près de 9 sur 10 d'entre eux apprécient le calendrier des paiements qu'ils jugent "clair" et "utile" ; par ailleurs, 94 % sont satisfaits de la régularité de paiement de leur retraite.

Pourquoi les retraites sont-elles virées le 9 du mois ?

S'agissant de la plus grosse opération bancaire réalisée sur le territoire, il est donc nécessaire d'échelonner le paiement des diverses prestations sociales :

- du 1^{er} au 5 : virement des prestations chômage,
- du 5 au 8 : virement des allocations familiales,
- à partir du 9 : virement des prestations retraite.

Pour la Cnav, une seule journée suffit à réaliser l'opération. Le même jour, son partenaire financier reverse les fonds aux établissements financiers des retraités.

Quand les retraites seront-elles versées en euros ?

C'est à partir de Janvier 2002 que les retraites seront payées systématiquement en euros. Le première retraite en euros correspondra à la mensualité de Décembre 2001.

Les paiements en chiffres (2000)

- La Cnav a versé une retraite à près de 10 millions de personnes dont 9,17 % résident à l'étranger.
- Pour un montant total de 370 milliards de francs de prestations (56,4 milliards d'euros).
- 99,94 % du total des paiements en France sont effectués par virement.
- 6,98 % des paiements sont assurés à l'étranger dans quelques 160 pays.

Tout ce qu'il faut savoir pour sa retraite dès le premier job d'été

Mon job d'été salarié compte pour ma retraite

Vous exercez pour la première fois un job d'été salarié, deux situations sont possibles :

- Vous possédez déjà un numéro de Sécurité sociale (ex : régime étudiant), c'est sous ce numéro qu'un compte retraite va être ouvert à votre nom.

- Vous n'appartenez pas au régime des étudiants, c'est votre premier emploi qui va déclencher votre identification à la sécurité sociale et l'ouverture d'un compte à votre nom.

Dans les deux cas, votre job d'été permettra le report de votre salaire à ce compte retraite et la validation éventuelle d'un ou plusieurs trimestres.

Il faut savoir qu'un salaire brut de :

8404,00 francs = 1281,18 euros suffit à valider un trimestre d'assurance au régime général, même si ce salaire a été perçu en un seul mois. Ce montant correspond à 200 fois le taux horaire du Smic fixé au 1^{er} Janvier de l'année en cours.

Contact Presse :

Cécile Moreschi

Tél. 01 55 45 55 67

Fax. 01 55 45 55 05

UNIVERSITÉ DU TEMPS LIBRE

L'Université du Temps Libre (UTL-Essonne) est ouverte à tous, sans condition d'âge ou de diplôme. La variété des sujets abordés (*sciences, économie, peinture, musique, philosophie,...*) et la qualité de ses conférenciers et animateurs (*universitaires, chercheurs,...*) sont à l'origine de ce succès.

Les activités de l'UTL s'articulent autour de trois pôles : des conférences suivies de travaux dirigés pour ceux qui le souhaitent, des ateliers et des cours à l'année.

Pour l'année 2001-2002, la cotisation est de 350 francs et comprend l'entrée gratuite à plus de vingt conférences.

Pour connaître le programme des activités de l'UTL-Essonne, écrire à :

UTL

2, rue du Facteur Cheval - 91025 ÉVRY

ou téléphoner début septembre au **01 69 47 78 25** de 10h à 12h les jours ouvrables

Couloir aérien

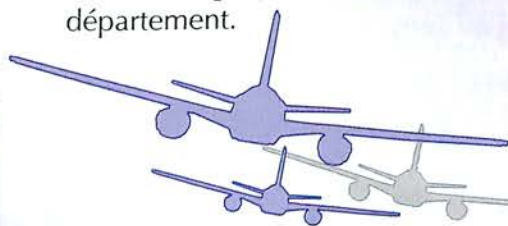
Depuis plusieurs mois, les Essonniens concernés par le nouveau projet de couloir aérien ont manifesté leur mécontentement et leur colère.

Le point d'orgue en a été la grande manifestation qui a rassemblé plus de 1000 personnes le 20 Mars au Champ de Mars.

Après étude de ce dossier, qui prévoyait le survol des principales zones urbanisées de l'Essonne et notamment celui de Villabé, le Ministre des Transports Monsieur Gaysot a annoncé à Monsieur Berson,

Président du Conseil Général de l'Essonne, que le projet était abandonné.

C'est le bon sens qui l'emporte, ce qui ne nous empêche pas de rester très vigilants, tout en espérant que ce dossier qui a fait beaucoup de bruit, trouve une solution qui tient compte de la démographie de notre département.



ENQUÊTE GLOBALE

2001-2002

SUR LES DÉPLACEMENTS DES HABITANTS DE LA RÉGION D'ÎLE-DE-FRANCE

L'INSEE réalisera d'octobre 2001 à avril 2002 une enquête globale sur les déplacements des habitants de la région d'Île-de-France.

Celle-ci abordera des questions sur vos conditions de déplacement en Île-de-France, en vue d'obtenir des informations significatives quant à l'évolution des transports et de la circulation dans la région.

Dans notre commune, quelques familles recevront la visite d'un collaborateur de l'INSEE. Il sera muni d'une carte l'accréditant.

Électricité Générale
TUCCELLA
Chauffage
Interphone • Alarme
Délestage
DÉPANNAGE
ENTREPRISES / PARTICULIERS
1, rue Pasteur - 91130 RIS-ORANGIS - Tél. 01 69 06 10 89

ÉTAT CIVIL



Mariages

• George OLIVAS et Christine MADELINE	27	Janvier	2001
• Pascal MASSIQUAT et Pascale TRONET	24	Mars	2001
• Jean-François GENDRAULT et Maria DO ROSADO GOMES	31	Mars	2001
• Jean-Marc BAUDOIN et Françoise DUPUY	7	Avril	2001
• Zouhir BOURAHLI et Fouzia BOURAHLI	21	Avril	2001
• Didier DE WAEL et Annick MENEGLIER	5	Mai	2001
• Laurent KOVACIC et Catherine PAU	5	Mai	2001
• Pedro CERQUEIRA et Julia CARNEIRO	2	Juin	2001
• Laurent MALLET et Muriel PIERRON	16	Juin	2001
• Vincent LECOMTE et Céline CAVALLARO	23	Juin	2001
• Stéphane SOUVANAT et Rathaphone SOULIVONG	23	Juin	2001
• Florian GOSSET et Christelle FRANQUEMBERGUE	23	Juin	2001
• Alain MUYARD et Fatiha FISLI	30	Juin	2001
• Olivier BOUGOT et Isabelle KREMPHOLTZ	6	Juillet	2001
• Ahmed HASSAN et Florence BAGOT	21	Juillet	2001



Naissances

• Nicolas ARBAUD	11 Janvier	2001
• Ioana BOGDAN	21 Janvier	2001
• Amaury GAUCHER	9 Février	2001
• Thomas BRAHIM	12 Février	2001
• Grégoire SOUDAIS	19 Février	2001
• Amélie CAHAGNET	22 Février	2001
• Anna DIRAT	2 Mars	2001
• Louis DIRAT	2 Mars	2001
• Léa BODIGOFF	10 Mars	2001
• Maëlys MANTOULET	8 Mars	2001
• Emma LORY	24 Avril	2001
• Romane VERHILLE	20 Avril	2001
• Camille BEARD	21 Avril	2001
• Axel RIBEIRO DA SILVA	26 Avril	2001
• Jimmy RABILLER	29 Avril	2001
• Julie IMBAULT	28 Avril	2001
• Tom FEFFER	28 Avril	2001
• Jérémy VILDAER	28 Avril	2001
• Manon MOREAU	30 Avril	2001
• Alice BICHAT	4 Mai	2001
• Damien PAILLER	9 Mai	2001
• Romain COMTET	12 Mai	2001
• Amélie BOCQUET	18 Mai	2001
• Amar HACHEM	26 Mai	2001
• Yoann CANDAT	7 Juin	2001
• Anaïs SEBASTIAN	14 Juin	2001
• Tracy TAILLEZ	16 Juin	2001
• Anthony MOREIRA QUINTA NOVA	29 Juin	2001
• Quentin OLIVAS	21 Juillet	2001
• Alizée DÉGARDIN	26 Juillet	2001
• Titouan MARKIEWICZ	26 Juillet	2001
• Loriane LABAYS	28 Juillet	2001
• Yanis DE BUSSCHÈRE	8 Août	2001
• Axel-Anthony DUONG	14 Août	2001
• Théo DELAPLACE	22 Août	2001
• Farah HOUSNI	24 Août	2001
• Nell DEBON	30 Août	2001



Décès

• Antoine LANGONNE	23 Février	2001
• Léonie SALOMON	7 Mars	2001
• Christian BAUDESSON	15 Mars	2001
• Didier DELAND'HUY	31 Mars	2001
• Joseph LEFEBVRE	27 Mai	2001
• Irène CHELLE	22 Juin	2001
• Agostino BARBAGALLO	19 Juillet	2001
• Carlo DUSSONI	2 Septembre	2001

INFOS PRATIQUES

LA MAIRIE

Secrétaire général : M. Jean-Jacques VITALE

Horaires d'ouverture :

- lundi : 8 h 30 à 12 h - 14 h à 17 h 30
 - mardi : 8 h 30 à 12 h - 15 h à 18 h 30
 - mercredi : 8 h 30 à 12 h - 14 h à 17 h 30
 - jeudi : 8 h 30 à 12 h - 14 h à 17 h 30
 - vendredi : 8 h 30 à 12 h - 14 h à 17 h 30
 - samedi : 8 h 30 à 12 h (sauf Juillet-Août)
- permanence état-civil, affaires générales.

Téléphone : 01 69 11 19 75 - Télécopie : 01 60 86 29 53

Services Techniques : M. FERRAND	01 60 86 10 68
Relais Emploi	01 69 11 19 70
Culture et Fête	01 69 11 19 71
Secrétariat Technique et Général	01 69 11 19 72
Service Social	01 69 11 19 73
Scolaire	01 69 11 19 74
Comptabilité	01 69 11 19 76
Urbanisme / Contentieux	01 69 11 19 77
Service Etat civil/étrangers/Sports	01 69 11 19 78
Service du Personnel	01 69 11 24 64
Police Municipale	01 69 11 24 68
Permis de construire / Travaux neufs	01 69 11 24 76

LE CONSEIL MUNICIPAL

Maire : M. Alain RAMEY

Adjoints : M^{me} Irène MAGGINI, M. Jean-Marie LAFON, M. Émile NAVARRO, M. Christian BERTAUX, M. Patrice DUBOZ, M. Jean-Marie DUCHESNE, M^{me} Isabelle WIRTH, Mme Marie-France FRIMAN.

Conseillers municipaux : M^{me} Yveline CAILLERET, M^{me} Brigitte BOUITIER, M^{me} Françoise GAL, M. Roger FORLIVESI, M. Michel MEYER, M^{me} Sylvie MALLET, M^{me} Édith GAILLARD, M. Alain GRANGER, M^{me} Monique BERGLAS, M. Manuel AUGUSTE, M. Gérard COCAGNE, M. Philippe BOUCHER, M^{me} Anne FEFFER, M. Christian CORDIER, M. Karl DIRAT, M. Marc CATTAN, M. Pascal ALADENISE, Mme Mariette CHAIGNEAU.

VOS ÉLUS A VOTRE SERVICE

Votre député : M. Jacques GUYARD, permanences : de 9 h à 10 h, le 1^{er} samedi de chaque mois en Mairie.

Votre conseiller général : Bruno PIRIOU, sur rendez-vous au 01 60 91 90 45, le 1^{er} jeudi de chaque mois en Mairie.

M. RAMEY Alain, Maire de Villabé, reçoit sur rendez-vous.

M^{me} MAGGINI Irène, adjoint, affaires sociales, reçoit sur rendez-vous.

M. LAFON Jean-Marie, adjoint, finances, reçoit sur rendez-vous le mercredi de 14 h à 15 h 30 et le jeudi de 17 h à 18 h.

M. NAVARRO Émile, adjoint, sports, reçoit sur rendez-vous le samedi de 10 h à 11 h 30.

M. BERTAUX Christian, adjoint, culture et fêtes, reçoit sur rendez-vous.

M. DUBOZ Patrice, adjoint voirie-travaux, reçoit sur rendez-vous le samedi de 10 h 45 à 12 h.

M. DUCHESNE Jean-Marie, adjoint jeunesse, communication, reçoit sur rendez-vous le samedi de 10 h 30 à 11 h 30.

M^{me} WIRTH Isabelle, adjoint, affaires scolaires, reçoit sur rendez-vous.

M^{me} FRIMAN Marie-France, adjoint, culture, reçoit sur rendez-vous.

ADMINISTRATIONS

Police	17 ou 01 60 89 19 19
Pompiers	18 ou 01 60 88 39 39
Gendarmerie, 11, rue Jean-Malézieux, 91000 Evry	01 60 79 65 00
Préfecture, boulevard de France, 91000 EVRY	01 69 91 91 91
Sous-Préfecture, 10, rue Lafayette, 91100 Corbeil	01 60 88 92 45
Extraits cadastraux, 75, rue Féray, 91000 Corbeil	01 60 90 51 13

LA POSTE DE VILLABÉ

Agence Postale de Villabé

Ouverture de 9 h à 12 h et de 15 h à 18 h. Le Samedi de 9 h à 12 h.
Tél. 01 69 11 01 36 - Fax. 01 69 11 01 34

MAISON DES ANCIENS

M^{me} DOUAY - 4, rue Jean-Jaurèscontacter la Mairie

RELAIS POUR L'EMPLOI

Ouvert tous les jours de 9 h à 11 h 25, sauf le mercredi de 9 h à 12 h dans la salle jouxtant la Poste.

Responsables : M^{me} Céline GAZAGNE - M. Sébastien GUTIERREZ
Tél. 01 69 11 19 70

PERMANENCE JURIDIQUE

Madame MOREAU, Juriste, reçoit le premier et troisième samedis du mois en Mairie de 8h30 à 11h30.

ASSISTANCE SOCIALE

M^{me} RAVILY, reçoit sur rendez-vous le lundi matin de 9 h à 12 h à la Mairie. Prendre rendez-vous au 01 60 89 93 60.

CULTE

Messe : Tous les samedis soir et veilles de fêtes à 18 h.

Permanence : Tous les samedis de 10 h 15 à 11 h 45 01 60 86 28 77

ENSEIGNEMENT PUBLIC

- **Écoles maternelles** : (Inscriptions en Mairie)
 - "Jean-Jaurès", directeur : M. LAFON 01 60 86 30 85
 - "Ariane", directrice : M^{me} BOCIAN Christiane 01 60 86 08 57
- **Écoles primaires** : (Inscriptions en Mairie)
 - "Jean-Jaurès", directeur : M. PICARD Alain 01 60 86 14 21
 - "Ariane", directeur : M. AMIOT Marc 01 60 86 08 58
- **Collège** :
 - "La Nacelle", principal : M. ODOKINE
 - 8, rue de la Nacelle - 91100 Corbeil 01 60 88 26 18
- **Lycées** :
 - Lycée Robert Doisneau : 95, bd Jean-Jaurès 01 60 88 81 81
 - L.E.P. : 95, bd Jean-Jaurès, 91100 Corbeil 01 60 88 81 81

RESTAURANTS SCOLAIRES

Tous les enfants sont acceptés à condition que le service en soit informé 24 heures à l'avance. Le coût du repas dépend du quotient familial. Ce dernier est calculé à la mairie.

- **GRUPE JEAN-JAURÈS** :
Gestionnaire : M^{me} Nicole BOUBET 01 60 86 15 68
 - **GRUPE ARIANE** :
Responsable : M^{me} Nicole BOUBET 01 60 86 15 68
- Téléphone du restaurant : 01 60 86 25 12

ACCUEIL - LOISIRS DES ENFANTS - ADOS

GARDERIE PÉRI-SCOLAIRE Jean-Jaurès 01 64 97 77 82
GARDERIE PÉRI-SCOLAIRE Ariane 01 60 86 94 98
• Lundi, mardi, jeudi et vendredi : de 7 h à 8 h 30 et de 16 h 30 à 19 h.

COLONIES DE VACANCES

Juillet et août. Inscriptions auprès du service scolaire. Tarif suivant quotient familial.

CENTRE DE LOISIRS "Les copains d'abord"

10, rue de l'abbé d'Auvilliers 01 64 97 28 58

Directeur : M. Igor KOUTON.

• Mercredi : de 7 h à 19 h.

• Tous les jours pendant les vacances scolaires.

Le tarif dépend du quotient familial. Inscriptions auprès du service scolaire en Mairie.

ACCUEIL JEUNES M. Jean-Jacques MORENO 01 69 11 24 67

HALTE-GARDERIE MÉLUSINE 01 64 97 68 56

• Lundi, mardi, jeudi et vendredi : de 8 h 30 et de 16 h 30.

RELAIS ASSISTANTES MATERNELLES M^{me} GARNIER 01 64 97 77 82

• Permanence téléphonique le jeudi de 14 h à 16 h.

BIBLIOTHÈQUE

Heures d'ouverture: Lundi de 15 h 30 à 18 h 00, Mardi de 15 h 30 à 18 h 30,

Jeudi de 10 h à 11 h 30 et de 15 h 30 à 18 h.

Samedi de 10 h à 12 h 30. Vacances Mardi et Jeudi de 14 h à 18 h.

..... 01 60 86 03 06

VILLAGE D'ENFANTS

Directeur : M. IBORRA 01 60 86 16 51

GARES

GARE DE VILLABÉ - Du lundi au vendredi de 6h30 à 12h..... 01 60 86 22 94

GARE DE CORBEIL-ESSONNES 01 64 96 52 48

RAMASSAGE /ORDURES MÉNAGÈRES

Les mardis, et samedis. Tri Sélectif le Jeudi. Les encombrants sont ramassés une fois par mois le 1^{er} mardi.

SANTÉ

Urgences médicales : Soit 01 64 60 23 44
Nuits de 20 h à 8 h sauf samedi 18 h à 8 h. Fériés de 8 h à 20 h.

..... Soit le 15 ou le 18.

Hôpitaux : GILLES de Corbeil, bd H. Dunant, 91100 Corbeil..... 01 60 90 30 00

Louise MICHEL rue Pont Amar, 91000 ÉVRY 01 60 87 50 50

Pharmacie : KOLKIEWICZ, 34, avenue du 8 Mai 1945 01 60 86 14 73

Pharmacie de garde :

à partir de 19 h, appeler le commissariat de police 01 60 89 19 19

Médecins généralistes :

Docteur Dominique CHAPUIS 01 64 96 12 33

Docteur Laurent MARCHAL 01 64 97 55 66

Chirurgien-dentiste : Docteur Thierry VITALE 01 60 86 29 71

Kinésithérapeute : M^{me} DURRANDE, 2, avenue Cassiopée 01 60 86 00 28

M. Alain LABBÉ "Visite à Domicile"..... 01 60 78 09 03

Orthophoniste :

M^{me} AVERSENC - Sentier de l'Ormeteau 01 60 86 39 66

Infirmières :

DI MÉO Isabelle, 29 rue Linottes 01 64 97 51 60

JULIENNE Françoise, 10 ferme de Villoison 01 60 86 16 53

LEMARDELÉE Jeannine, 9 bis, rue du 8 Mai 1945 01 64 97 67 58

LAMBOTIN Nathalie, 29, rue Eridan 01 64 96 15 78

Maison médicale Le Vieux Village :

5, rue des Prés, Villabé 01 60 86 24 47

Assurance maladie : Centre de paiement 114,

5, rue du Facteur Cheval, 91000 Évry 01 60 79 57 00

SERVICES ANNEXES

Recette-Perception : 7, rue Feray, 91100 Corbeil 01 64 96 29 66

Centre des Impôts : 21, rue Feray, 91100 Corbeil 01 60 90 52 00

A.N.P.E. : 42, rue du Maréchal-dé-Lattre-de-Tassigny

91000 Corbeil-Essonnes 01 60 89 26 26

ASSEDIC : 22, rue du Général-Leclerc

91100 Corbeil-Essonnes 01 60 89 28 81

Caisse d'allocations familiales : 2, impasse du Télégraphe

91000 Évry 01 60 91 19 00

LA POSTE : 91100 Corbeil-Essonnes

Place Léon Cassé 01 60 88 16 44

Rue Champlois 01 60 89 76 50

EDF-GDF :

Dépannage Gaz 01 60 88 22 40

Dépannage EDF 01 60 88 34 40

Eclairage Public : FORCLUM 01 60 89 27 27

Dépannage - Urgences 06 07 25 80 94

Service des Eaux : dépannage N° Vert 0 810 891 891

Gymnase :

Ligne directe 01 60 86 31 52

Transports Publics : S.T.A. 01 69 90 75 75

TICE 01 60 77 22 80

Age 2000 Services: Point Service 01 64 96 51 37

Déchetterie départementale de Vert le Grand 01 64 56 03 63

ATELIER VIDÉO/ÉCRAN DE VILLABÉ

Responsable M. BERTAUX (Salle Saint Exupéry) Répondeur 01 69 11 19 79

atelervideovillabe@hotmail.com

CLUB INFORMATIQUE

M. Sébastien MEYER 01 60 86 02 37

CULTURES ET FÊTES

• Concerts en collaboration avec la Municipalité et l'AMICALE DE VILLABÉ.

• En Mai, Fête de l'Ascension : 4 à 5 jours de festivités organisée par la commission municipale des Fêtes avec les Associations Culturelles et Sportives, le Village d'Enfants et les Écoles. • Fin Juin : Fête de la Musique, Feux de la Saint-Jean. • 14 Juillet : Bal et Feu d'artifice. • Septembre-Octobre : Fête du Sport, Fête d'Automne, Fête du Patrimoine. • Décembre : Téléthon.

Vide Grenier renseignements 01 69 11 19 71

ASSOCIATIONS DE VILLABÉ

Amicale de Villabé : Harmonie-Batterie et son école de musique

M. MEYER, le mercredi après-midi 01 60 86 02 21

A Tout Vent : Association théâtrale : Mme FORLIVESI 01 60 86 37 18

U.N.R.P.A. (Union Nationale des Retraités et des Personnes Agées,

anciennement U.V.F.):

Associations des parents d'élèves des écoles publiques de Villabé (jusqu'aux prochaines élections en octobre :

F.C.P.E

École Primaire Jean JAURÈS : M^{me} DAUCHY Laure - 20, rue des Coquelicots

École Maternelle Jean JAURÈS : M DAUCHY Pierre - 20, rue des Coquelicots

École Primaire ARIANE : M. GRANGER Alain - 13, avenue Cassiopée

École Maternelle ARIANE : M^{me} PLUQUET Catherine

10, Ch. des Roches St Jean Corbeil-Essonnes

PEEP

École Primaire ARIANE : M^{me} ALLEGRET Isabelle - 17, rue Orion

École Maternelle ARIANE : M^{me} POMMELEC Véronique

46, avenue Cassiopée

École de Musique Municipale HARMONIES :

Responsable M^{me} SANSON 01 60 86 39 28

Atelier Vidéo/Écran de Villabé : Responsable M. BERTAUX

Salle Saint Exupéry (répondeur) 01 69 11 19 79

Association Saint-Marcel : Association paroissiale

M^{me} SCHMITT 01 60 86 37 58

L'Envol : M^{me} LELIÈVRE 01 60 86 37 74

Mémoires Vives de Villabé : M. FORLIVESI 01 60 86 37 18

EuroPolyglotte : M. BARDON 01 60 86 02 13

Club Informatique : M. MEYER 01 60 86 02 37

Plaisirs de la Maison : M^{me} DAUNIS 01 60 86 12 62

Association Évasion : M^{me} FRIMAN 01 60 86 00 89

La Longue Marche : M. MAGGINI 01 60 86 00 67

Tennis de Table : M. ABAT 01 60 86 39 41

Étoile Sportive de Villabé : Section Football - M. CHEMIN 06 76 87 57 99

Association de gymnastique volontaire :

M^{me} AFFLATET 01 60 86 26 34

Moto Club : M. GARAULT 01 64 97 64 76

Tir à l'arc : M. SANSON 01 60 86 39 28

Tennis : M. DUBOZ Bruno 01 60 86 06 51

Karaté, Taïchi-Chuan, Chikong, Kobudo : M^{me} M. LABUSSIÈRE 01 60 86 19 15

Judo : M. BUTTIGIEG au Gymnase 06 82 33 18 72

Basket-Ball : M^{me} DA COSTA 01 60 86 90 19

Tae kwen do : M^{me} Maria NOGUEIRA 01 60 86 22 70

Volley Ball : M. MANDEFIELD 01 60 86 27 53

Cyclo-club de Villabé : M. Gilles FOURMONT 01 60 86 90 42

Rugby-club de Villabé : M. Christophe RAFFOUX 01

AUTRES ASSOCIATIONS

Secours Catholique : B.P. 192, 91006 Évry cedex 01 60 78 17 33

A.P.A.F. : Accueil des Personnes Âgées en famille,

9, place du 19 Mars 1962, 91000 Évry. 01 64 78 04 68

Consommateurs 91 - ANC :

5, avenue de la Pépinière, 91390 Morsang-sur-Orge. 01 69 25 16 08

C.I.J.E. : (Centre Information Jeunesse Essonne),

service information, hall gare Évry-Courcouronnes. 01 60 78 27 27

Pont Accueil Jeunes du C.F.I. :

4, rue de la Triperie, 91100 Corbeil-Essonnes. 01 60 89 47 77

Secours Populaire Français :

5, rue P. Gauguin, 91100 Corbeil-Essonnes. 01 60 89 08 37

Croix Rouge Corbeil : 6, rue de la Triperie, 91100 Corbeil-Essonnes

LEVE YO KA (Danse Antillaise : M^{me} Béatrice CIERSE 06 21 73 65 49

INAUGURATION DE LA BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE LE 15 SEPTEMBRE 2001

Après une allocution du Maire rappelant toutes les modalités de la rénovation du centre ville, Madame FRIMAN, Maire adjoint à la Culture a présenté la nouvelle bibliothèque municipale.

“Aujourd’hui, s’ouvre la nouvelle bibliothèque municipale. Nous attendions avec impatience de prendre possession de ces nouveaux locaux de rencontres et de culture.

Dans ce magnifique bâtiment qui s’intègre si bien à notre nouveau centre ville, quatre salles spacieuses et claires sont à la disposition de tous les Villabéens, adultes et enfants.

Au rez-de-chaussée, les tous petits prendront contact avec leur premiers livres (contes, BD, apprentissage de la lecture). A l’étage, les plus grands satisferont leur curiosité et leur désir d’évasion.

Au centre, une salle de recherches et d’études apportera une source de réponses à nos interrogations. La bibliothèque adultes qui prend de plus en plus d’essor, met à votre disposition un choix d’ouvrages variés ainsi que les derniers succès d’édition.

Enfin, la salle de lecture et d’expositions, où, installés dans de confortables chauffeuses, dans le calme et la convivialité, vous pourrez prendre connaissance des nouvelles dans les journaux hebdomadaires et mensuels mis à votre disposition.

Des expositions temporaires (thématiques, peinture, sculpture, etc...), y seront présentées en continuité.

De nombreux Villabéens nous ayant proposé des livres, nous avons fixé la journée du forum des associations pour leur permettre de déposer ceux-ci.

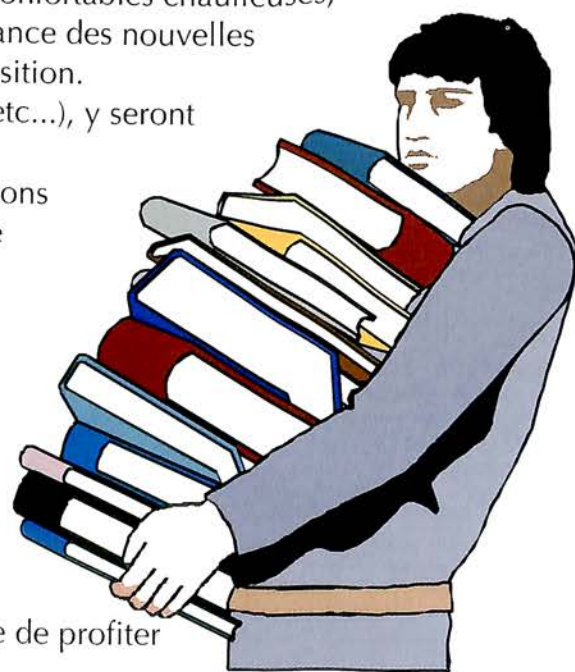
Ce fut un succès.

La bibliothèque est riche de 9000 livres. Grâce à la subvention de la mairie, qui pour 2001 est de 50 000 francs pour les livres, 10 000 francs pour les fournitures et 7 000 francs pour les prestations, nous avons pu acheter à ce jour 640 nouveaux livres.

Le nombre d’adhérents dépasse le millier.

Les adhésions sont gratuites.

Les horaires sont les plus attractifs possibles pour vous permettre de profiter au mieux des installations”.





Villabé, le 10 Septembre 2001

Le Maire aux Villabéens

P É T I T I O N

CONTRE LE BRUIT GÉNÉRÉ PAR L'AUTOROUTE

Madame, Mademoiselle, Monsieur,

Depuis plusieurs années, nous sommes intervenus à de multiples reprises afin d'obtenir de la Direction Départementale de l'Équipement, la mise en œuvre de solutions techniques permettant la diminution des bruits de roulement engendrés par la circulation.

Jusqu'à ce jour rien n'a été fait et le peu de crédit accordé à nos revendications, nous amène à vous faire parvenir pour signature la présente pétition.

Vous nous obligeriez en voulant bien nous retourner en Mairie le document au dos, dans les meilleurs délais et au plus tard le 30 Septembre 2001, après l'avoir fait signer par tous les membres de votre famille.

En comptant sur votre actif soutien,

Nous vous prions d'agréer, Madame, Mademoiselle, Monsieur, l'expression de nos sentiments dévoués.

*Le Maire,
Alain RAMEY*

Signatures au dos



Monsieur le Directeur Départemental,

Depuis des années, nous, habitants de Villabé, sommes agressés par le bruit en provenance de l'autoroute.

De nuit comme de jour, nous sommes contraints de supporter une circulation fortement densifiée sur six voies.

Pourtant, les moyens techniques réduisant les nuisances sonores existent, mais ils s'arrêtent en amont de VILLABÉ.

AUJOURD'HUI NOUS EXIGEONS

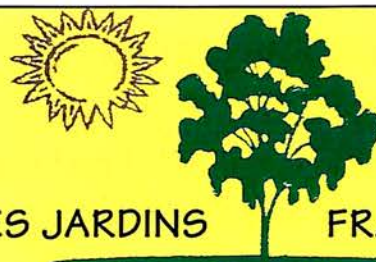
que l'autoroute A6 soit dotée d'un revêtement spécifique limitant les bruits de roulement comme cela a été fait entre Lisses et Paris.

NOM	ADRESSE	SIGNATURE

SARL
SAMYN

- Carrosserie
- Peinture
- Mécanique

Chemin d'Ambreville - 91100 VILLABÉ
Tél. 01 60 86 15 15 - Fax. 01 64 97 60 92



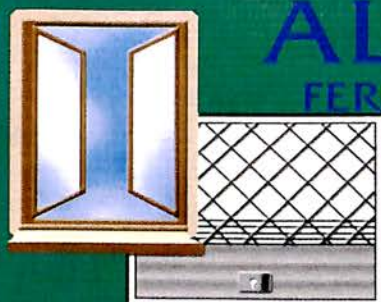
LES JARDINS FRANCILIENS

Les Prés Verts

ENTRETIEN & CRÉATION D'ESPACES VERTS

Arrosage automatique, clôtures, dallages,
Élagage, taille de haies...

☎ 06 07 11 05 80 - Fax. 01 60 86 18 89
3, chemin des Vignes - 91100 VILLABÉ



ALPHA
FERMETURES

**Spécialiste en
fournitures et
poses toutes
fermetures du
bâtiment**

Devis Gratuit

32, rue de Paris ☎ 01 64 96 46 50
91100 CORBEIL-ESSONNES Fax. 01 60 89 43 40

ASSISTANCE OUVRAGES d'ART

ÉTUDES DE CONCEPTION - MAÎTRISE D'ŒUVRE
SURVEILLANCE - AUSCULTATION - DIAGNOSTIC
ÉTUDES DE RÉPARATIONS

des :

Ponts • Passerelles • Tranchées couvertes • Structures de Génie Civil

Michel RIMBOEUF, I.D.T.P.E.

DIRECTEUR

Z.I. du Bois Chaland - 30, rue du Bois Chaland - CE 2949 LISSES
91029 ÉVRY CEDEX
☎ 01 69 11 29 29 - Fax. 01 69 11 03 89
e-mail : totusoa@aoa.fr



Assistance 7/7
24h/24

POMPES FUNÈBRES MARIN

Marbrerie fondée en 1877

Organisation complète des obsèques - Funérarium - Contrats obsèques - Monuments

Funérarium - 104, boulevard de Fontainebleau - R.N. 7

91100 Corbeil-Essonnes

Tél. 01 64 96 19 19

VIATP

Tél. 01 69 03 47 78

Fax. 01 69 03 66 90

VOIRIE • RÉSEAUX DIVERS
ENROBÉS • TERRASSEMENT • ASSAINISSEMENT
TERRE VÉGÉTALE • AMÉNAGEMENT PAYSAGER

4, rue Galilée - 91270 VIGNEUX-SUR-SEINE

Saint-Karl
COIFFURES
Tu styles ma vie

*"Expériences et Compétences
à votre service"*

Centre Commercial Carrefour Villabé
91100 CORBEIL-ESSONNES - 01 60 86 34 66

**POUR PRÉSERVER
VOTRE MILIEU NATUREL
NOUS COLLECTONS ET TRAITONS
VOS EAUX SALES 24 h/24 !**



Collecter, transporter
et dépolluer
au quotidien
les eaux sales
de VILLABÉ
dans le respect
de l'environnement,
c'est aussi cela
notre mission.



**SOCIÉTÉ DES EAUX
DE L'ESSONNE**

27, route de Lisses
91813 Corbeil-Essonnes Cedex
N° AZUR 0810 391 391
(prix d'un appel local)



FORCLUM
Val d'Essonne

**LA PERFORMANCE ÉLECTRIQUE
AU SERVICE DE L'INDUSTRIE,
DU TERTIAIRE ET
DES COLLECTIVITÉS**

Automatismes . Informatique Industrielle
Instrumentation. Énergie.
Éclairage public. Signalisation Tri-colore.
Installations Extérieures.

14/16, rue Gustave Eiffel 91100 CORBEIL-ESSONNES
Tél. 01 60 89 27 27 - Télécopie : 01 64 96 77 07
E.mail : valdessonne@forclum.fr

**Pierres et
Lumières**
S.A. H.L.M.

Siège Social
112, avenue Aristide-Briand
Boîte postale 167
92186 ANTONY Cedex
Tél. 01 46 11 46 11
Fax. 01 46 74 51 51

l'artisan



de votre plaisir

Boulangerie - pâtisserie

M^{me} VAINT. S.

Spécialité

Le Délice de Villabé

☎ 01 60 86 06 97

8, place Roland-Vincent
91100 VILLABÉ



Location de bennes de 6 à 31 m³

Collecte des déchets ménagers

Location et vente de conteneurs
de 120 à 1100 litres

Balayage mécanisé

Exploitation de déchetteries



Ecosite de Vert-Le-Grand

Montaubert B.P. n° 2

91810 Vert-Le-Grand

Tél. : 01 64 56 03 63

Tél. : 01 64 56 80 50

www.cel-saer.fr

Norauto

**PNEUS - VIDANGE
FREINS...**

**CENTRE COMMERCIAL
VILLABÉ**

Face aux pompes à Essence

☎ 01 69 11 02 83

ENTREPRISE GENERALE DE MAÇONNERIE SERVICES

Date de Création 1969

AJB-EGMS



entreprise générale de bâtiment

- BÉTON ARMÉ
- BÂTIMENTS INDUSTRIELS
- BÂTIMENTS COLLECTIFS
- MAÇONNERIES INDIVIDUELLES
- ÉLEVATION



9, rue Gustave Eiffel
Z.I. Les Tarterêts - 91100 CORBEIL-ESSONNES
Tél. : 01 64 96 00 66 - Fax : 01 64 96 32 89



RENOY TOLERIE CARROS' +

S.A.R.L.

Travail soigné
Maison de 25 ans d'existence

ALVARO LOURENÇO

16, RUE JEAN JAURÈS - 91100 VILLABÉ
Tél. 01 60 86 12 02 - FAX. 01 69 11 00 82



Société Industrielle
Automatisme
Maintenance Européenne



DÉPANNAGE ET VENTE
D'ÉLEVATEURS A NACELLE

21, Chemin d'Amberville
91100 VILLABÉ

Tél. 01 60 86 94 95
Fax. 01 60 86 22 24

TAXIS RADIO CORBEIL



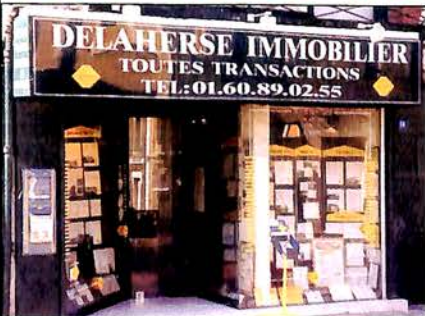
St GERMAIN-LES-CORBEIL • St PIERRE-DU-PERRAY • VILLABÉ

01 60 88 14 14

BREAK - PRÉVENIR À LA COMMANDE

20 VOITURES 7 JOURS/7 TOUTES DISTANCES
Tél. Borne - Gare : 01 64 96 26 00

Delaherse Immobilier



Achat
Vente
Location



Contact :
Marc DELAHERSE

34, rue de Paris - 91100 CORBEIL-ESSONNES
Tél. : 01 60 89 02 55

Société d'Ingénierie pour l'AMénagement



SIAM

1, place de Chevry - 91190 GIF-SUR-YVETTE
Tél. 01 60 12 69 00 - Fax : 01 60 12 67 00



Vous facilite la ville !

RÉSEAU URBAIN
CORBEIL-ESSONNES
SAINTRY - VILLABÉ

Pour tous renseignements : Tél. 01 69 90 75 75
110 RN 191 - 91540 ORMOY

SOPHIE COIFFURE

Mardi - Mercredi
9h à 12h - 14h à 18h30
Jeudi 10h à 20h
Vendredi 9h à 18h30
Samedi 9h à 17h30

SALON MIXTE

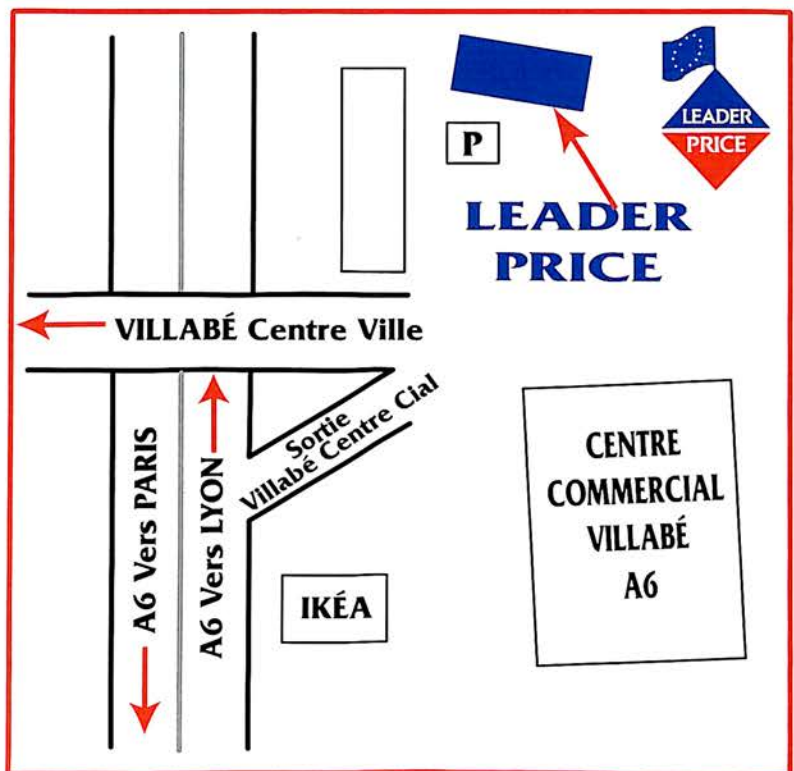
Rue des Prés - 91100 VILLABÉ
 01 64 97 56 89



Centre Commercial Villabé - A6
Avenue des Courtes-Épluches
Tél. 01 64 97 67 27

Horaires d'ouverture :
du lundi au samedi
de 9h à 20h00
sans interruption

**Intransigeant sur la qualité -
Leader sur les prix**



Livres - Papeterie Scolaires

Votre spécialiste sur la région

LE VERGER DES MUSES

*Librairie • Papeterie • Galerie
Beaux arts • Disques
Vidéo • Multimédia
Presse*

Centre Commercial
Art de Vivre / Castorama
91100 CORBEIL-ESSONNES
Tél. : 01 64.96.94.62
Fax. 01.64.96.44.54

GRUPE BREUZARD LES COMPÉTENCES REGROUPÉES



Immobilier d'entreprises, tous investissements de type industriels et bureaux conçus avec vous et suivant vos besoins définis ensemble lors du pré-projet.

Les Compagnons Métalliers Société Anonyme

Tous travaux de fabrication et pose nécessitant comme matière première l'acier, l'inox et l'aluminium.
Serrurerie, métallerie, chaudronnerie, charpente métallique.
Tous types de cloisons de bureaux avec faux plafonds.

Les Compagnons Alu S.A.R.L.

Fabrication et pose de châssis, portes, fenêtres, verrières, vérandas, murs rideaux en profil alu TECHNAL, SCHÜCO aux coloris de votre choix.
Tous types de cloisons de bureaux avec faux plafonds.

EFFI S.A.R.L.

Protection mécanique de toutes vos ouvertures :

- Grilles de défense, rideaux à lames agrafées, persiennes...
- Tous types de stores et de volets roulants.
- Organigramme.
- Portes blindées.

GRUPE BREUZARD - 67, rue Emile Zola - 91813 CORBEIL-ESSONNES
Tél. 01 60 89 81 40 - Fax 01 60 88 25 47